






EPSON®

Проектор LCD

Руководство пользователя

EMP-S1



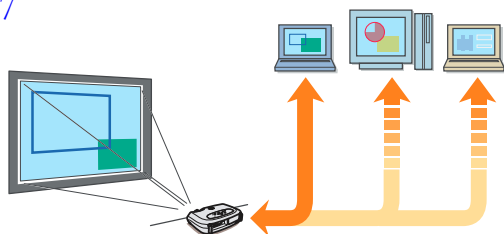
	Обозначает действия, в результате неправильного выполнения которых вы можете получить травму или вывести ваше оборудование из строя.
	Важная информация, которая может оказаться необходимой при ознакомлении с данной темой.
	Обозначает страницы и разделы, содержащие дополнительную информацию по данной теме.
	Описание термина можно увидеть в разделе  “Глоссарий” стр. 62

Термины “устройство” и “данный проектор”, используемые в этом руководстве, могут применяться по отношению к аксессуарам проектора и другим дополнительным устройствам.

■ Автоматическая настройка (при подключении к компьютеру)

При проецировании изображения с подключенного компьютера входной сигнал определяется автоматически, и проецирование производится с оптимальными параметрами.

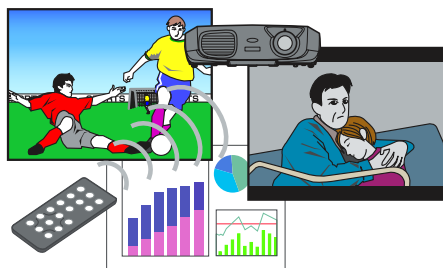
☛ “Автоматическая настройка (при подключении к компьютеру)” стр. 27



■ Различные режимы цвета

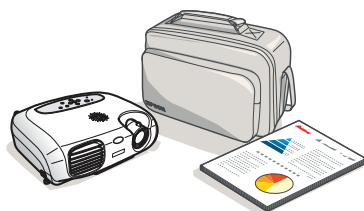
Качество изображения может быть настроено в зависимости от типа изображения.

☛ “Выбор цветового режима” стр. 27



■ Компактность и малый вес

Корпус проектора компактен и удобен для транспортировки.
Размеры: 26,5 (длина) x 37 (ширина) x 10,6 (высота) см
Вес: около 3 кг



■ Четкое, яркое и насыщенное изображение

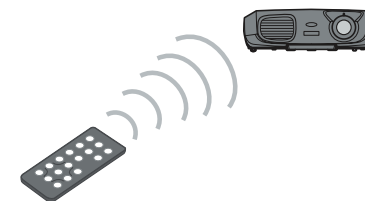
Благодаря тому, что проектор имеет высокую разрешающую способность и световой поток, он может обеспечить четкое, яркое и насыщенное проецирование даже в условиях хорошо освещенного помещения.



■ Простота использования

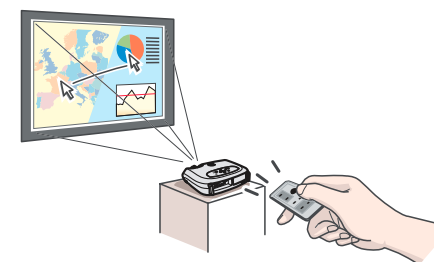
С помощью пульта дистанционного управления из комплекта проектора вы можете легко управлять различными режимами работы проектора, например, такими как:

- приостановление проецирования;
- масштабирование наиболее важных участков изображения.



■ Уникальные возможности для проведения презентаций

Во время использования проектора вы можете перемещать указатель мыши по экрану с помощью пульта дистанционного управления презентациями.





Значение символов	1
Возможности проектора	2
Содержание	3

Перед использованием проектора

Названия и функции компонентов проектора	4
Вид спереди	4
Панель управления	5
Вид сзади	6
Вид снизу.....	7
Пульт дистанционного управления	8
Установка.....	10
Советы по установке	10
Расстояние проецирования и размер экрана	10
Другие способы установки.....	11
Подключение к компьютеру	12
Совместимые компьютеры	12
Проецирование изображения с компьютера	13
Воспроизведение звука с компьютера	14
Подключение внешнего монитора	14
Дистанционное управление презентациями	15
Подключение видеоборудования	18
Проецирование видеоизображения	18
Воспроизведение звука с видеоборудования	19

Основные операции

Включение проектора	20
Выключение проектора	22
Настройка дисплея	23
Настройка размера проецируемого изображения	23
Настройка фокуса	23
Настройка угла проецирования	24
Корректировка трапецеидальных искажений	25
Выбор источника сигнала	26

Расширенная настройка

Установки и полезные функции	27
Настройка изображения, полученного с подключенного компьютера	27
Выбор цветового режима.....	27
A/V Mute (Выключение звука и изображения).....	28
Freeze (Приостановление проецирования).....	28
Широкоэкранный проецирование (изменение пропорций изображения).....	29
E-Zoom (Электронное масштабирование)	30
Меню Configuration (Настройка)	31
Работа с меню	32
Функции меню	35

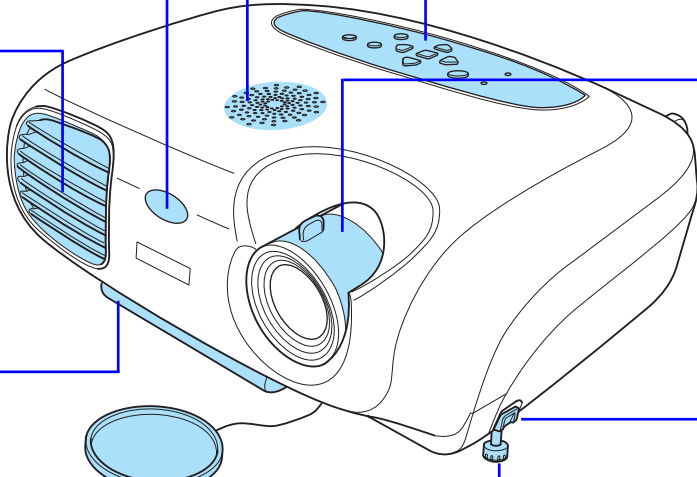
Решение проблем

Когда возникли проблемы	42
Индикатор Power (Сеть)	42
Индикатор Warning (Внимание)	43
Если индикаторы показывают отсутствие ошибки	45

Приложения

Обслуживание проектора	53
Чистка проектора.....	53
Замена расходных материалов	55
Дополнительное оборудование	60
Глоссарий	62
Соединительные кабели	65
Поддерживаемые разрешения дисплея	66
Спецификации	67
Общий вид	68
Предметный указатель	69

Вид спереди

- 
- **динамик**
 - **инфракрасный порт приема сигнала дистанционного управления** [стр. 9](#)
Принимает сигнал от пульта дистанционного управления.
 - **вентиляционное отверстие**
 - **рукоятка**
Выдвинув эту рукоятку, вы можете использовать ее для транспортировки проектора.
 - **крышка объектива**
Если вы не используете проектор, закройте этой крышкой объектив проектора, чтобы предохранить его от загрязнения или повреждения.
 - **панель управления** [стр. 5](#)
 - **кольцо настройки фокуса** [стр. 23](#)
С помощью этого кольца вы можете регулировать фокусное расстояние.
 - **кнопка регулировки высоты ножек проектора (левая сторона)** [стр. 24](#)
Другая кнопка регулировки высоты ножек проектора находится с правой стороны.
Нажмите на эту кнопку, если вы хотите выдвинуть или сложить ножки проектора.
 - **передняя ножка (левая сторона)** [стр. 24](#)
Другая передняя ножка проектора находится с правой стороны.
С помощью передней ножки вы можете регулировать угол проецирования.

Панель управления

- **кнопка [Power] (Сеть)**

[стр. 21](#)

Включает и выключает проектор.

- **индикатор Power (Сеть)**

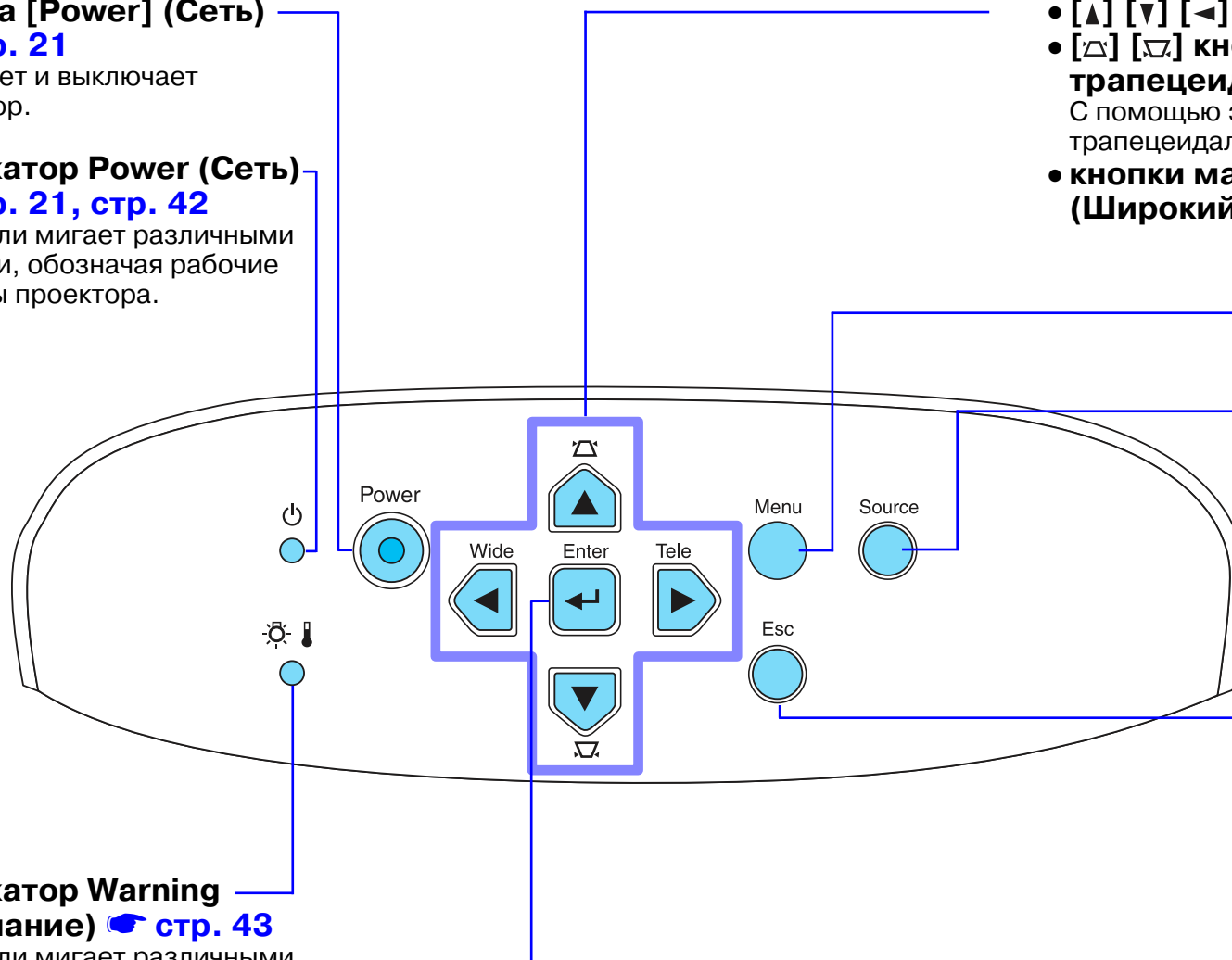
[стр. 21](#), [стр. 42](#)

Горит или мигает различными цветами, обозначая рабочие режимы проектора.

- **индикатор Warning (Внимание)**

[стр. 43](#)

Горит или мигает различными цветами, предупреждая о неполадках, возникающих при работе проектора.



- **[▲] [▼] [◀] [▶] кнопки**

[стр. 33](#)

- **[◀] [▶] кнопки корректировки трапецеидальных искажений**

[стр. 25](#)

С помощью этих кнопок производится коррекция трапецеидальных искажений.

- **кнопки масштабирования [Wide]**

(Широкий) и **[Tele] (Теле)**

[стр. 23](#)

- **кнопка [Menu] (Меню)**

[стр. 32](#)

- **кнопка [Source] (Источник)**

[стр. 26](#)

Позволяет переключать источник входного сигнала между видеопортом Computer/Component Video (Компьютер/Компонентное видео), портом S-Video и композитным видеопортом.

- **кнопка [ESC]**

[стр. 34](#)

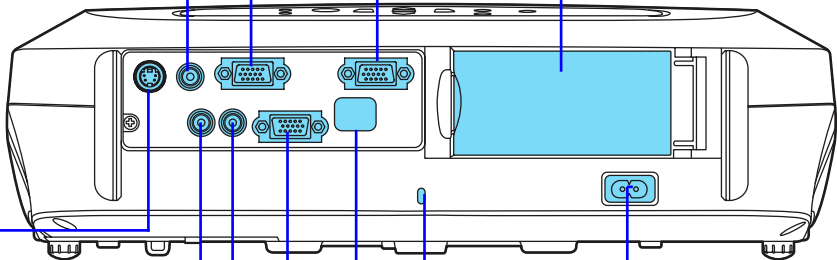










Останавливает выполнение текущей операции. При просмотре конфигурационного меню отображает предыдущий экран или меню.

- **кнопка [↵]**

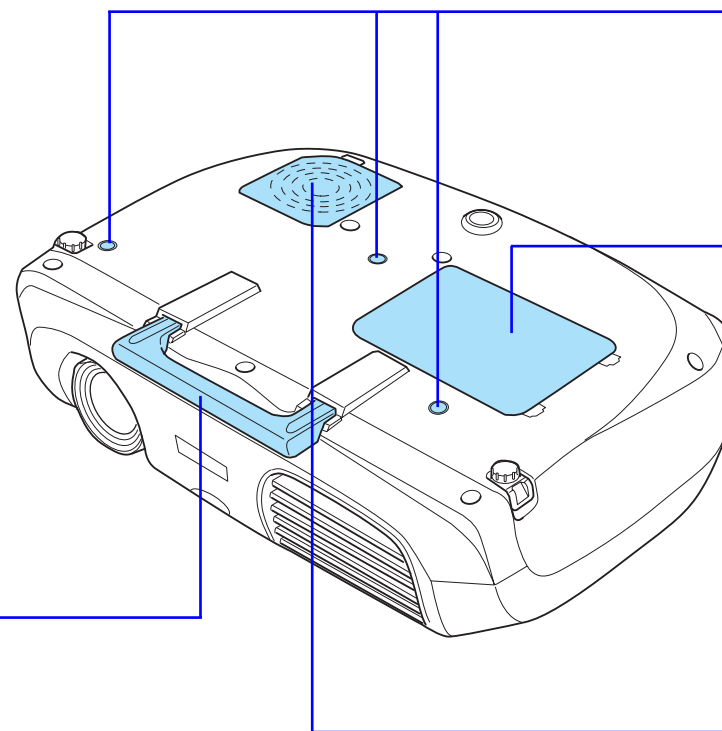
[стр. 33](#)

Позволяет выбрать пункт меню или, при просмотре конфигурационного меню, отображает следующий экран или меню.

Вид сзади

- 
- The diagram shows the back panel of the projector with various ports and features labeled. Blue lines connect the text descriptions to the corresponding physical components on the device.
- видеопорт Computer/Component Video (Компьютер/Компонентное видео)**  **стр. 13, стр. 18**
 Служит для ввода аналогового сигнала с компьютера и сигнала [Component Video](#) с других видеоисточников.
 - композитный видеопорт**  **стр. 18**
 Служит для ввода сигнала [Composite Video](#). Подключение производится с помощью кабеля A/V.
 - порт S-Video**  **стр. 18**
 Служит для ввода сигнала [S-Video](#). Подключение производится с помощью кабеля S-Video.
 - аудиопорт**  **стр. 14, стр. 19**
 Служит для ввода аудиосигнала. Подключение производится с помощью кабеля A/V или стерео RCA. При использовании компьютера или альтернативного видеоборудования смените кабель или используйте аудиопереклюатель.
 - порт управления (RS-232C)**  **стр. 65**
 Позволяет подключить проектор к компьютеру с помощью кабеля RS-232C. Порт управления не может быть использован пользователем.
 - порт выхода монитора**  **стр. 14**
 Вывод аналогового сигнала, получаемого с компьютера, на внешний монитор. Не может быть использован для вывода видеосигнала.
 - держатель пульта дистанционного управления**  **стр. 9**
 Служит для хранения пульта дистанционного управления.
 - разъем питания**  **стр. 20**
 Служит для подключения кабеля питания.
 - отверстие для замка защиты от кражи**  **стр. 63**
 - порт приема инфракрасного сигнала пульта дистанционного управления**  **стр. 9**
 Принимает сигнал от пульта дистанционного управления.

Вид снизу



- **рукоятка**
Выдвинув эту рукоятку, вы можете использовать ее для транспортировки проектора.

- **точки потолочного крепления проектора (3 точки)**
Места крепления дополнительного держателя проектора.
- **крышка лампы** ➡ [стр. 56](#)
Откройте эту крышку для замены лампы внутри проектора.
- **воздушный фильтр (отверстия для забора воздуха)** ➡ [стр. 54](#), [стр. 59](#)
Предотвращает попадание внутрь проектора пыли и других посторонних предметов. При замене лампы проектора также замените воздушный фильтр.

- **инфракрасный передатчик сигнала пульта дистанционного управления**
Передаёт сигналы дистанционного управления.

- **кнопки [E-Zoom] (Электронное масштабирование)** **стр. 30**

- ☉: увеличивает часть изображения без изменения области проецирования.
- ☹: уменьшает часть изображения без изменения области проецирования, увеличенную с помощью кнопки[☉].

- **кнопки [Source] (Источник)** **стр. 26**

- [Computer]: позволяет переключать источник входного сигнала на видеопорт Computer/Component Video (Компьютер/Компонентное видео).
- [S-Video/Video]: позволяет переключать источник входного сигнала между портом S-Video и композитным видеопортом.

- **кнопка [Aspect] (Формат)** **стр. 29**

- Позволяет выбирать различный формат проецирования изображения от 4:3 до 16:9.

- **кнопки [▲] [▼] [◀] [▶]** **стр. 33**

- Позволяют перемещаться по пунктам меню и устанавливать значения параметров.

- **кнопки громкости [◀] [▶]**

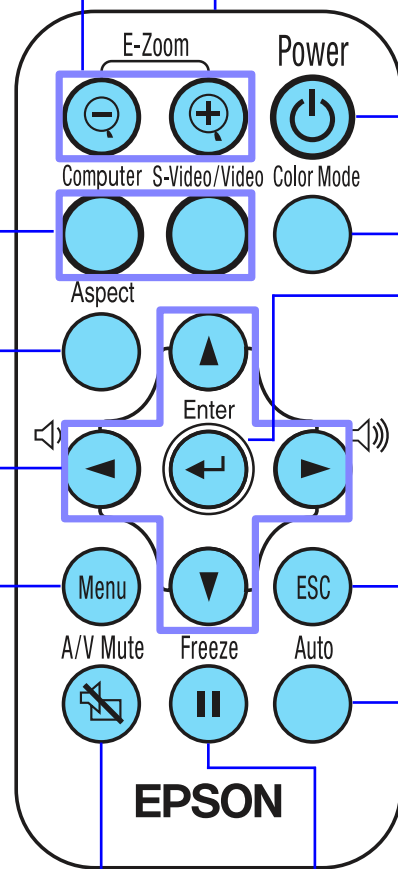
- Регулируют громкость.

- **кнопка [Menu] (Меню)** **стр. 32**

- Отображает или скрывает конфигурационное меню.

- **кнопка [A/V Mute] (Выключение звука/изображения)** **стр. 28**

- Временно выключает звук и изображение.



- **кнопка [Power] (Сеть)** **стр. 21**

- Включает и выключает проектор.

- **кнопка [Color Mode] (Режим цвета)** **стр. 27**

- Позволяет выбрать режим цвета. Режим цвета можно изменять в следующем порядке: Dynamic, Presentation, Theatre, Living Room, [sRGB](#).

- **кнопка [↵] (Ввод)** **стр. 33**

- Позволяет выбрать пункт меню или, при просмотре конфигурационного меню, отображает следующий экран или меню.

- **кнопка [ESC] (Выход)** **стр. 34**

- Останавливает выполнение текущей операции. При просмотре конфигурационного меню отображает предыдущий экран или меню.

- **кнопка [Auto] (Авто)** **стр. 27**

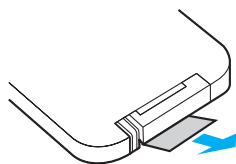
- Используется для автоматического определения входного сигнала и проецирования с оптимальными параметрами. Применяется при выключенном режиме автоматической настройки.

- **кнопка [Freeze] (Приостановление проецирования)** **стр. 28**

- Приостанавливает проецирование на экране.

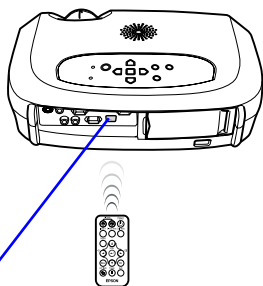
■ Перед использованием пульта дистанционного управления

Удалите защитную ленту.

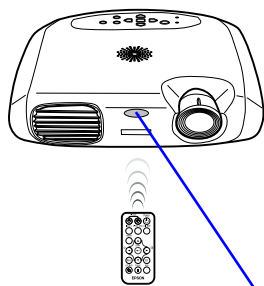


■ Использование пульта дистанционного управления

Используйте пульт дистанционного управления, нацеливая его на инфракрасный приемник на проекторе.



инфракрасный порт приема сигнала дистанционного управления



инфракрасный порт приема сигнала дистанционного управления



Прямой солнечный свет или яркое флуоресцентное освещение могут стать помехой при использовании пульта дистанционного управления.

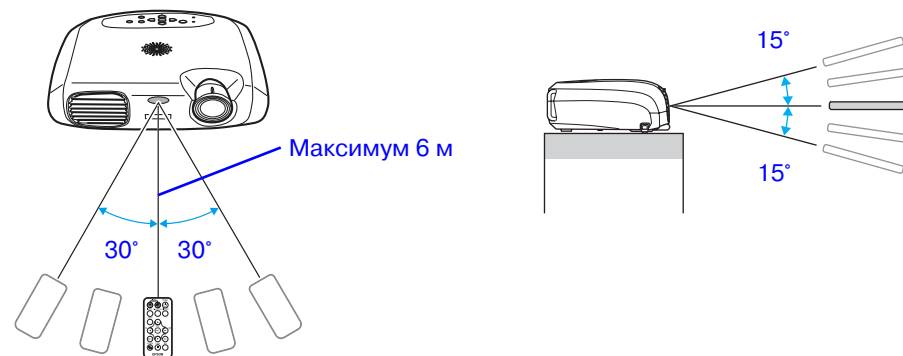
■ Дистанция проецирования

Рабочее расстояние: максимум около 6 м (может уменьшаться в зависимости от окружающих условий).

■ Угол проецирования

Рабочий угол: около 30° по горизонтали, 15° по вертикали.

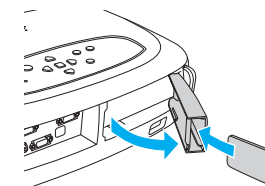
* Инфракрасный порт приема сигнала дистанционного управления, расположенный на обратной стороне проектора, используется при таких же условиях.



■ Хранение

Если вы не используете пульт дистанционного управления, храните его в специально предназначенном держателе на обратной стороне проектора.

- 1 Откройте держатель пульта дистанционного управления.
- 2 Поместите пульт в держатель.
- 3 Закройте держатель пульта, защелкнув фиксаторы держателя.

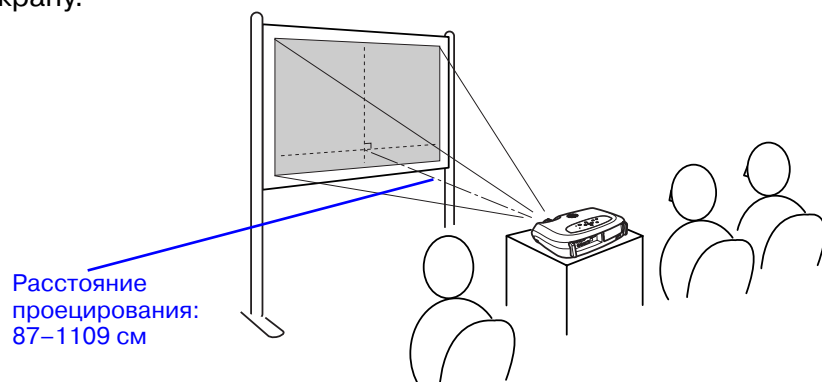




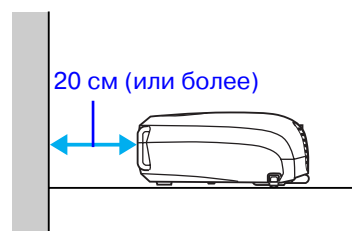
Перед установкой обязательно прочтите руководство по технике безопасности/условиям гарантийного обслуживания.

Советы по установке

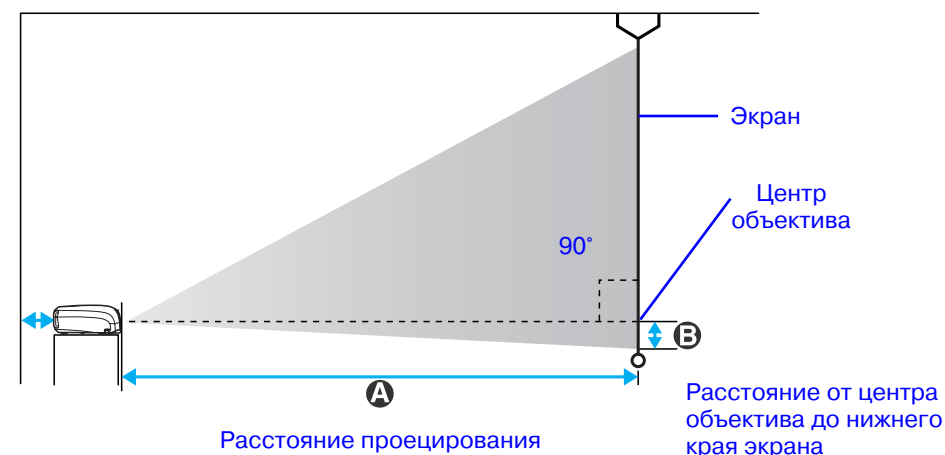
Устанавливайте проектор под правильным углом по отношению к экрану.



При установке проектора возле стены оставьте около 20 см между стеной и задней частью проектора.



Расстояние проецирования и размер экрана



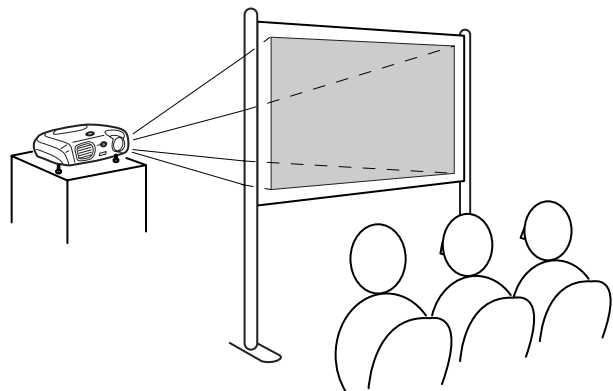
Размер экрана 4:3 (см)	A (см)	B (см)
30" (61 x 46)	87–108	4
40" (81 x 61)	117–145	6
60" (120 x 90)	177–219	9
80" (160 x 120)	237–293	12
100" (200 x 150)	297–367	14
200" (410 x 300)	596–738	29
300" (610 x 460)	895–1109	43

Используйте данную таблицу для настройки вашего проектора.

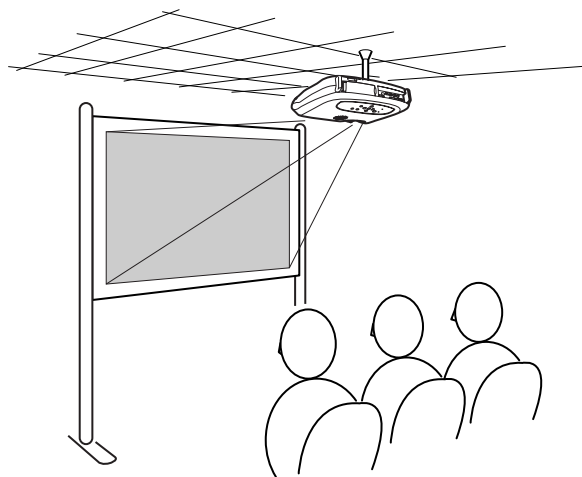
Другие способы установки

■ Обратное проецирование

(используется прозрачный экран)

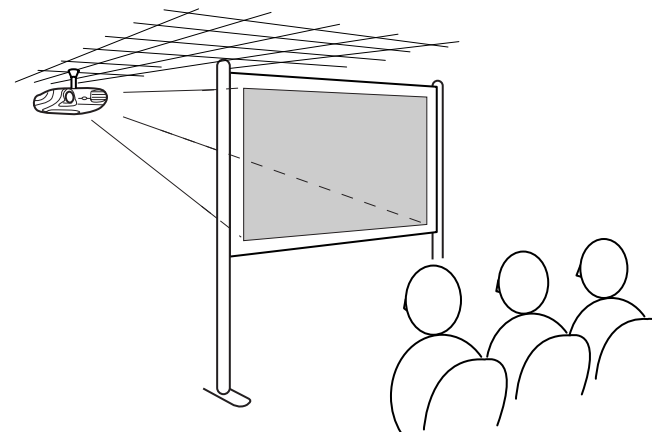


■ Проецирование с потолочным креплением



■ Обратное проецирование с потолочным креплением

(используется прозрачный экран)



* При креплении проектора к потолку необходимо использовать дополнительный комплект для потолочного монтажа. Если вы хотите использовать именно этот способ проецирования, свяжитесь с вашим поставщиком для приобретения этого комплекта. ➡ [“Дополнительное оборудование” стр. 60](#)



При использовании обратного проецирования или проецирования с потолочным креплением установите соответствующий режим проецирования “Setting” (Настройка) → “Screen” (Экран) → “Projection” (Проецирование) в конфигурационном меню. ➡ [“Меню Setting \(Настройка\)” стр. 38](#)




При подключении обязательно убедитесь в следующем:


- Питание компьютера и проектора выключено. Подключение при включенном питании может стать причиной выхода оборудования из строя.
- Кабельное подключение произведено правильно. Подключение разъема кабеля к несовместимому гнезду может стать причиной выхода оборудования из строя.

Совместимые компьютеры

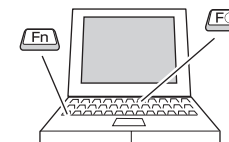
Условие 1: компьютер должен использовать для вывода изображения RGB-порт, порт монитора или CRT-порт. Некоторые ноутбуки или компьютеры со встроенным монитором могут быть несовместимы. Для получения дополнительной информации смотрите документацию к компьютеру.

Условие 2: частота дисплея и его разрешение должны быть совместимы с данным проектором.  [“Поддерживаемые разрешения дисплея” стр. 66](#)



- В зависимости от типа порта компьютера, вам может понадобиться дополнительный адаптер. Для получения дополнительной информации смотрите документацию к компьютеру.
- Если проектор и компьютер находятся слишком далеко друг от друга, для подключения компьютера используйте дополнительный кабель VGA-HD15 PC.  [“Дополнительное оборудование” стр. 60](#)

Подключение к ноутбуку



При использовании ноутбука или компьютера, имеющего встроенный монитор, выберите внешний видеовыход компьютера.

Примеры настройки

Нажмите и удерживайте кнопку [Fn] и нажмите соответствующую функциональную клавишу.

NEC	[Fn]+[F3]
Panasonic	[Fn]+[F3]
Toshiba	[Fn]+[F5]
IBM	[Fn]+[F7]
SONY	[Fn]+[F7]
Fujitsu	[Fn]+[F10]
Macintosh	После запуска включите опцию “Mirroring” в панели управления монитора.

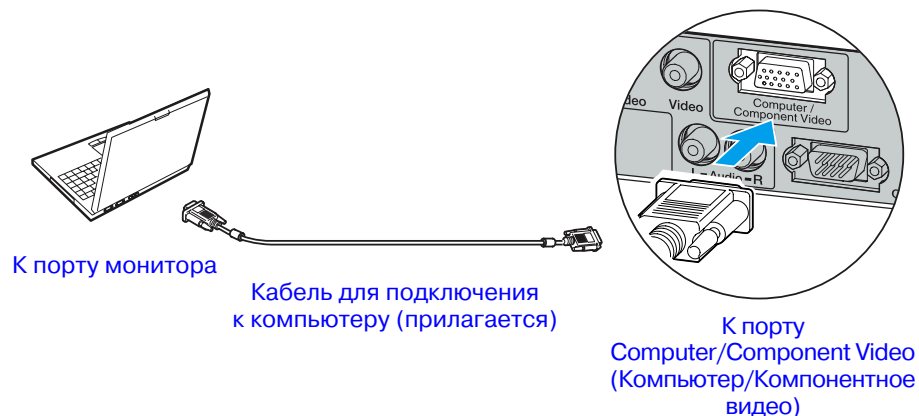
Для получения дополнительной информации смотрите документацию к компьютеру.

- После включения может понадобиться какое-то время до начала проецирования.
- В зависимости от вашей версии Windows, может появиться диалоговое окно, предупреждающее о том, что найдено новое оборудование. Следуйте инструкциям на экране. Если вы столкнулись с проблемами, обратитесь в службу поддержки пользователей. Координаты службы поддержки пользователей вы можете найти в разделе “Поддержка пользователей” Руководства по технике безопасности/условиям гарантийного обслуживания.
- В зависимости от компьютера, может пропасть изображение на мониторе.

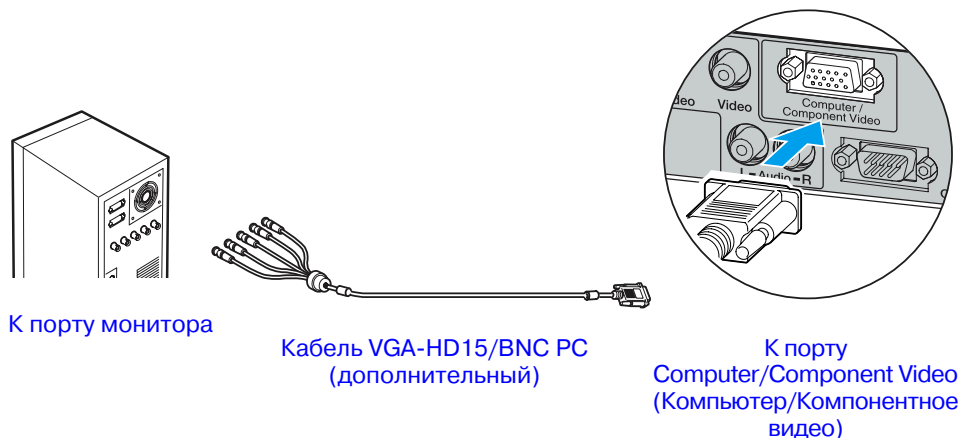
Проецирование изображения с компьютера

В зависимости от типа используемого порта компьютера (Mini D-Sub 15 pin, **5BNC** или порт 13w3), для подключения используются различные соединительные кабели.

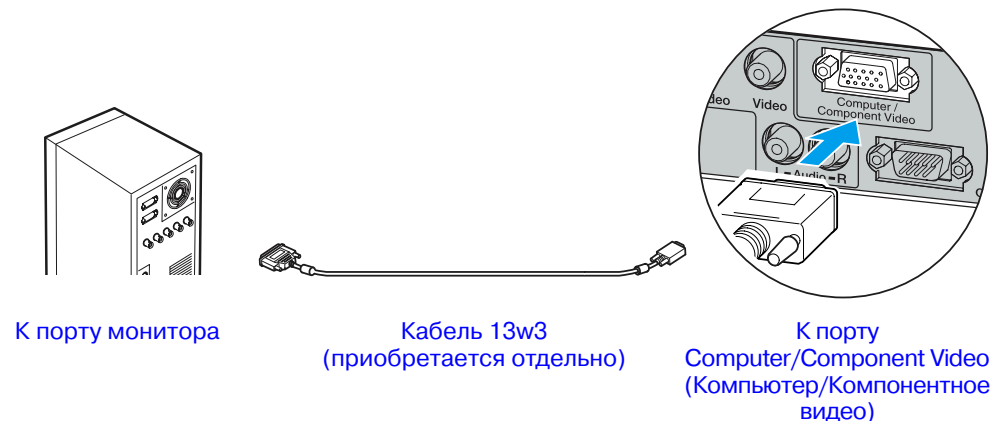
■ При использовании разъема Mini D-Sub 15 pin



■ При использовании порта 5BNC



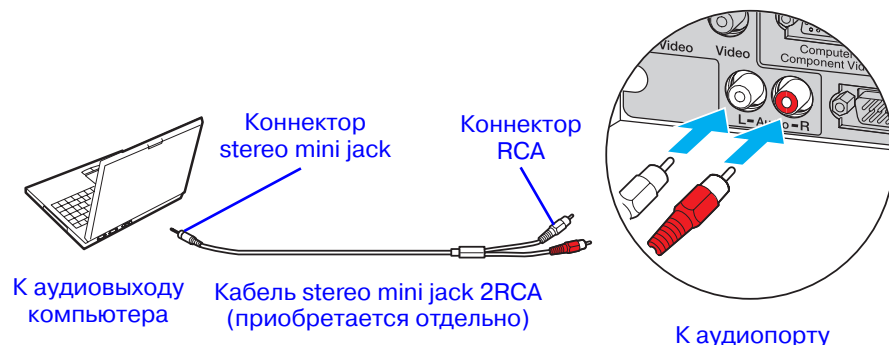
■ При использовании порта 13w3



- Установите значение “Computer” (Компьютер) (“Image” (Изображение) → “Input Signal” (Входной сигнал)) в конфигурационном меню. ➡ “Меню Image (Изображение)” стр. 35
- Не связывайте вместе кабели питания и кабели для подключения к компьютеру. Это может вызвать помехи и привести к нестабильной работе проектора.
- Для подключения некоторых рабочих станций могут потребоваться специальные кабели. Для получения дополнительной информации свяжитесь с производителем рабочей станции.

Воспроизведение звука с компьютера

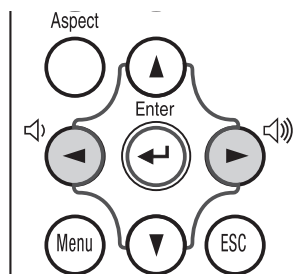
Вы можете воспроизводить звук с компьютера с помощью встроенного динамика проектора.



При использовании компьютера и альтернативного видеоборудования смените кабель или используйте аудиопереклюатель.

■ Регулировка громкости

Нажмите кнопку [↵] или кнопку [⏪] на пульте дистанционного управления.

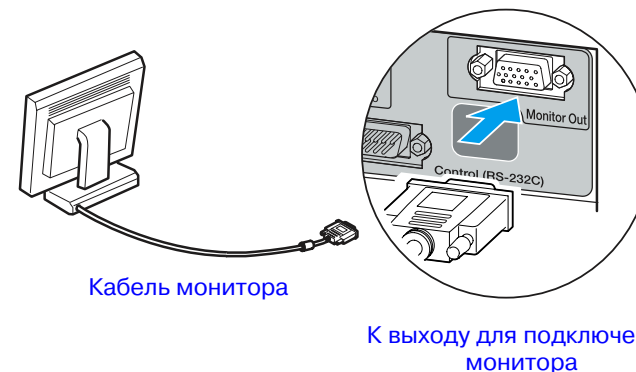


Также вы можете регулировать громкость из конфигурационного меню.

Кнопка [Menu] (Меню) → “Setting” (Настройка) → “Volume” (Громкость) → “Меню Setting (Настройка)” стр. 38

Подключение внешнего монитора

Изображение, проецируемое проектором, может быть отображено на экране монитора компьютера.



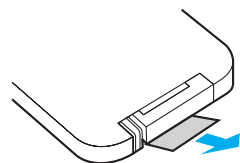
- *Видеоизображение не может быть выведено на внешний монитор.*
- *Геометрические настройки (коррекция трапециевидных искажений и т.п.) и конфигурационные меню не могут быть отображены на экране внешнего монитора.*

Дистанционное управление презентациями

Во время использования проектора вы можете перемещать указатель мыши по экрану с помощью пульта дистанционного управления презентациями.



Перед использованием пульта дистанционного управления презентациями удалите защитную ленту.



Совместимые компьютеры

Windows: Windows 98/2000/Me/XP
Совместимыми являются только полные версии Windows. Различные обновления не могут быть использованы.

Macintosh: Mac OS 9.1 или выше

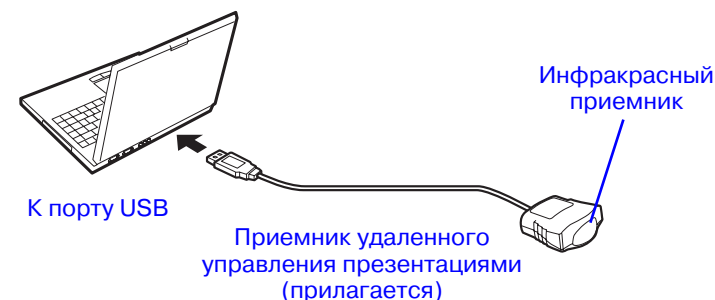
- Приемник удаленного управления презентациями может быть подключен к компьютеру только по стандартному интерфейсу USB.
- Некоторые функции мыши могут быть недоступны при использовании дистанционного управления презентациями. Для получения дополнительной информации смотрите документацию к компьютеру.

Установка драйвера (Windows)

Экраны установки, описанные в данном руководстве, приведены для Windows 98 и могут различаться в зависимости от версии Windows.

Для систем Macintosh установка драйвера не требуется.

1 Подключите дополнительный приемник удаленного управления презентациями к порту USB вашего компьютера.



Откроется окно “Мастер установки нового оборудования”. При стандартных условиях оставьте все настройки, установленные по умолчанию, и кликните “Next” (Далее) для продолжения.

2 Кликните “Next” (Далее).



- 3** Кликните “Next” (Далее), не изменяя настроек по умолчанию.



- 4** Включите опцию “Specify a location” (Установка из указанного места) и введите “C:\WINDOWS”. Кликните “Next” (Далее).



- 5** Кликните “Next” (Далее), чтобы подтвердить сделанный выбор.



- 6** Кликните “Finish” (Готово).



Установка драйвера завершена.



- Вам может понадобиться указать другое месторасположение драйвера в зависимости от версии операционной системы.
- Кликните “Browse” (Обзор), чтобы выбрать другое месторасположение драйвера.



Окно мастера установки нового оборудования появится во второй раз. Драйвер дистанционного управления презентациями состоит из двух частей — драйвера мыши и драйвера клавиатуры. Следуйте инструкциям на экране для завершения процесса установки.

■ Названия компонентов и функций

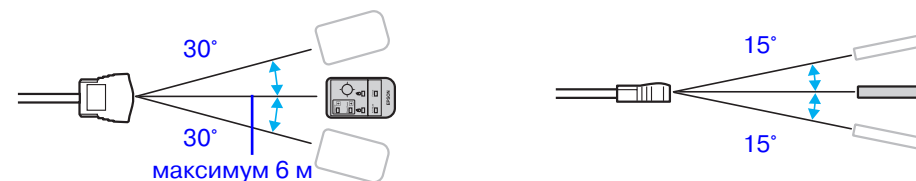
При работе необходимо нацеливать пульт дистанционного управления презентациями на приемник дистанционного управления презентациями. При использовании функций Freeze (Приостановление проецирования) и A/V Mute (Выключение звука/изображения) необходимо нацеливать пульт дистанционного управления презентациями на инфракрасный порт приема сигнала дистанционного управления проектора.

The diagram shows the Epson remote control with the following callouts:

- кнопки [Page Up] (Страница вверх)/[Page Down] (Страница вниз)**
Нажмите эти кнопки для перелистывания страниц при проецировании презентаций PowerPoint.
- кнопка [L Click] (Левый клик)**
Работает как левая кнопка мыши.
- Двойной клик**
Нажмите дважды кнопку [L Click] (Левый клик).
- Перемещение объектов**
Для захвата объекта нажмите кнопку [L Click] (Левый клик) и, удерживая ее, переместите объект. Чтобы отпустить объект, отпустите кнопку [L Click] (Левый клик).
- кнопка [A/V Mute]**
Мгновенно выключает звук и изображение.
- инфракрасный передатчик сигнала пульта дистанционного управления**
Передаёт сигналы дистанционного управления.
- джойстик**
Используется для перемещения указателя мыши по следующим направлениям: вверх, вниз, вправо, влево, а также по диагонали.
- кнопка [R Click] (Правый клик)**
Работает как правая кнопка мыши.
- кнопка [Freeze] (Приостановление проецирования)**
Приостанавливает проецирование на экране.

■ Рабочее расстояние

Рабочее расстояние: максимум около 6 м (может уменьшаться в зависимости от окружающих условий).
Рабочий угол: около 30° по горизонтали, 15° по вертикали



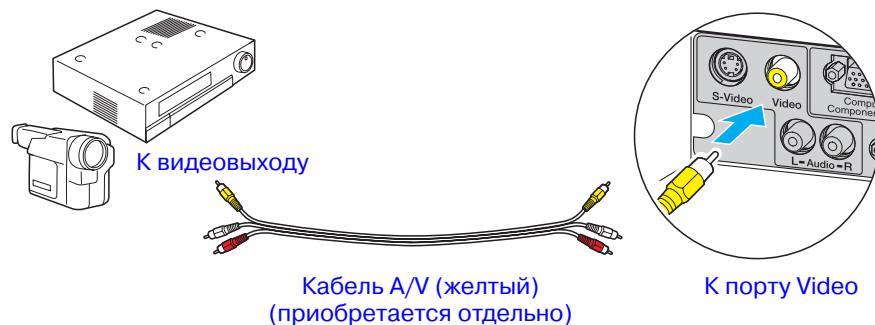
Если кнопка мыши зарезервирована с помощью настроек компьютера для выполнения каких-либо функций, соответствующая кнопка пульта дистанционного управления презентациями будет также зарезервирована.

 При подключении обязательно убедитесь в следующем:

- Питание видеоборудования и проектора выключено. Подключение при включенном питании может стать причиной выхода оборудования из строя.
- Кабельное подключение произведено правильно. Подключение разъема кабеля к несовместимому гнезду может стать причиной выхода оборудования из строя.

Проецирование видеоизображения

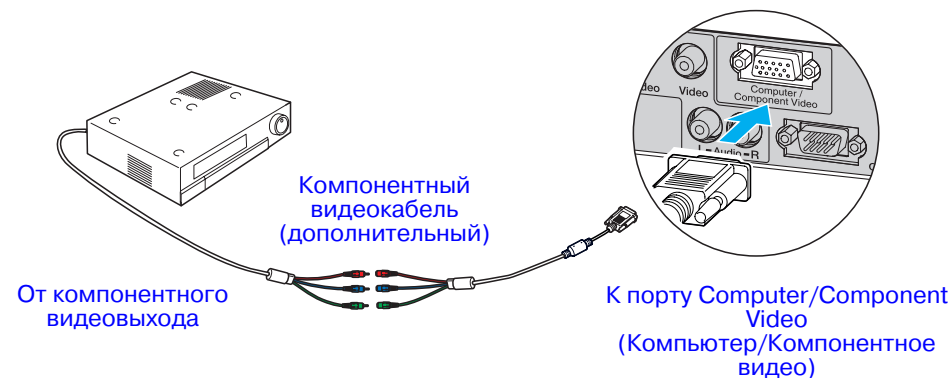
■ Для композитного видео (DVD, VHS, игровые приставки)




■ Для S-Video (DVD, VHS, игровые приставки)

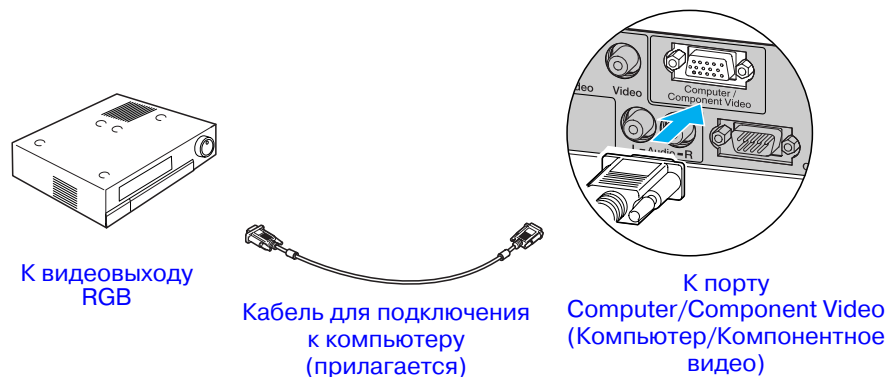


■ При подключении компонентного источника видеосигнала (DVD, игровые приставки)



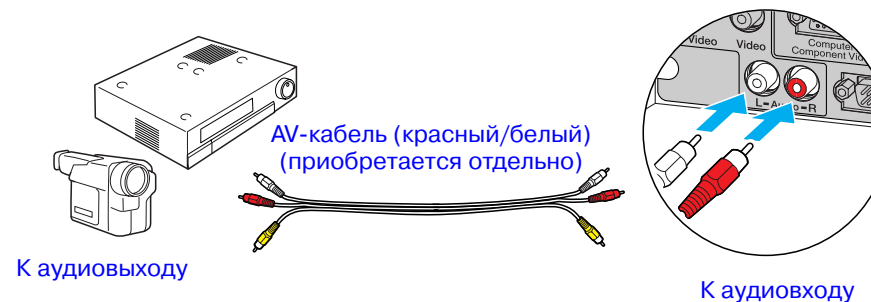
После того как проецирование начнется, измените значение параметра “Input Signal” (Входной сигнал) меню “Image” (Изображение) на значение “Component Video (YCbCr)” или на значение “Component Video (YPbPr)” для совмещения сигнала видеоборудования.  стр. 35

■ Для порта RGB



- После того как проецирование начнется, измените значение параметра “Input Signal” (Входной сигнал) меню “Image” (Изображение) на значение “Computer” (Компьютер). стр. 35
- Для подключения проектора к порту RGB вам может понадобиться дополнительный кабель или адаптер.

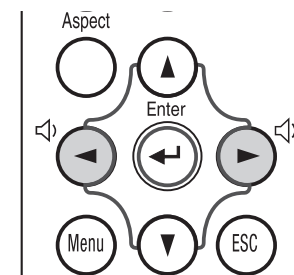
Воспроизведение звука с видеоборудования



При использовании компьютера и альтернативного видеоборудования смените кабель или используйте аудиопереключатель.

■ Регулировка громкости

Нажмите кнопку [F4] или кнопку [F5] на пульте дистанционного управления.



Также вы можете регулировать громкость из конфигурационного меню.

Кнопка [Menu] (Меню) → “Setting” (Настройка) → “Volume” (Громкость) “Меню Setting (Настройка)” стр. 38

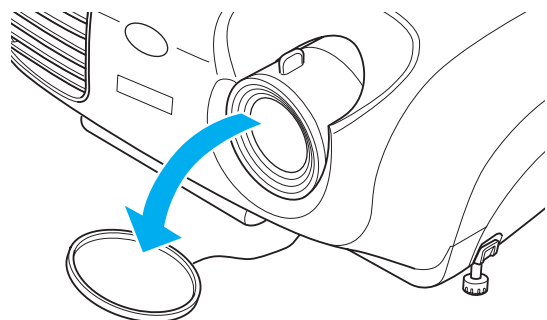
Включение проектора

! Выключите питание проектора и подключенного к нему оборудования.

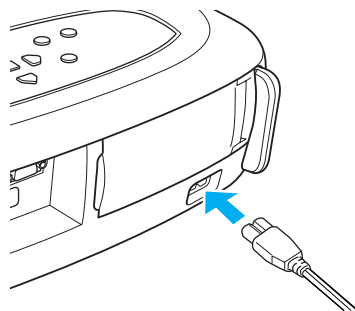
1 Подключите компьютер/видео.

☛ “Подключение к компьютеру” стр. 12,
“Подключение видеооборудования” стр. 18

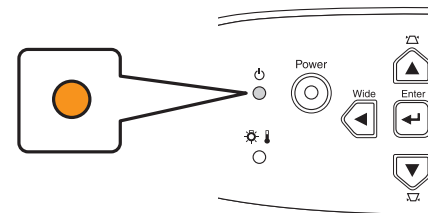
2 Снимите крышку объектива.



3 Подключите кабель питания к проектору.



4 Вставьте кабель питания в электрическую розетку.
Индикатор питания загорится оранжевым светом.



5 Включите питание компьютера/видео.

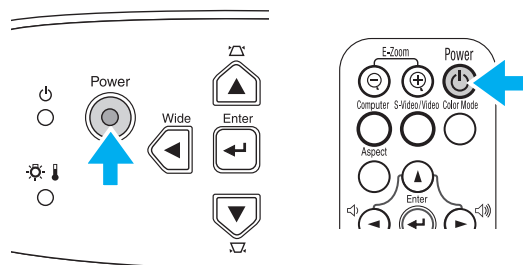
При подключенном видеоисточнике начните воспроизведение.

☝ При использовании ноутбука или компьютера со встроенным монитором используйте внешний видеовыход компьютера. ☛ Стр. 12



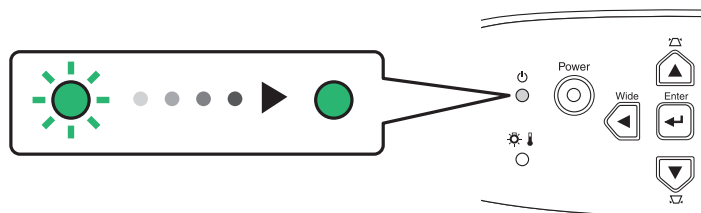
6 Нажмите кнопку [Power] (Питание)

Проектор издаст звуковой сигнал, и индикатор питания начнет мигать зеленым светом.



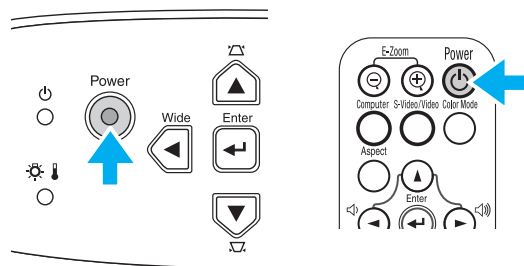
7 Подождите, пока индикатор питания не перестанет мигать и не загорится зеленым светом.

Это займет около 40 секунд.

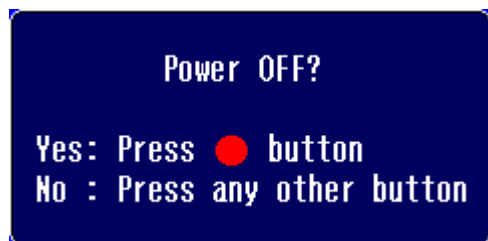



1 Выключите питание подключенного к проектору оборудования.

2 Нажмите кнопку [Power] (Питание)



Откроется окно подтверждения действия.



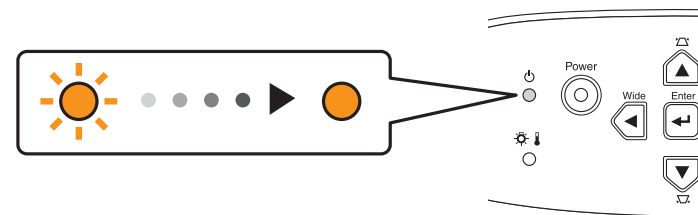
 Окно подтверждения действия закроется, если нажата какая-либо кнопка, кроме [Power] (Питание), или ничего не происходит в течении 7 секунд.

3 Нажмите кнопку [Power] (Питание) еще раз.


Индикатор питания начнет мигать.

4 Подождите, пока индикатор питания не перестанет мигать и не загорится оранжевым светом.

Начнется процесс охлаждения ([Cool-down](#)), это займет около 20 секунд.

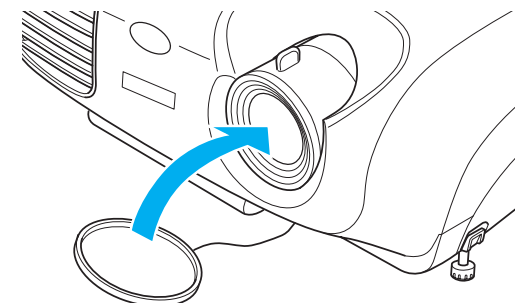


5 Выключите проектор из электрической розетки.

 Не выключайте проектор из розетки, пока индикатор питания мигает. Это может привести к выходу проектора из строя.

6 Отсоедините от проектора кабель питания.

7 Установите на место крышку объектива.



Настройка размера проецируемого изображения

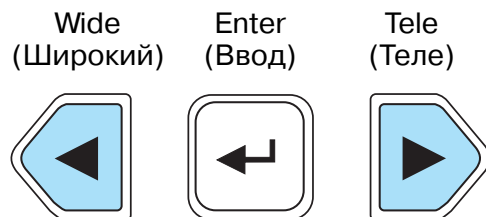
Размер проецируемого изображения в основном жестко зависит от расстояния между объективом проектора и экраном.

☛ “Расстояние проецирования и размер экрана” стр. 10

- 1 Нажмите кнопку [Wide] (Широкий) или [Tele] (Теле) на панели управления для настройки размера проецируемого изображения.

[Wide] (Широкий): увеличивает размер

[Tele] (Теле): уменьшает размер

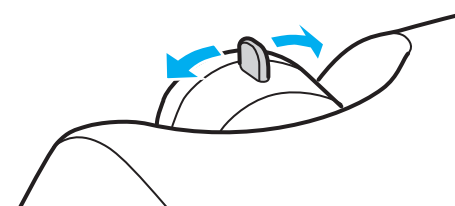


Если вы хотите увеличить размер изображения еще больше, отодвиньте проектор от экрана.

- ☝ По умолчанию установлена максимальная ширина.
- ☝ Функция E-Zoom (Электронное масштабирование) позволяет вам увеличивать часть изображения.
☛ “E-Zoom” (Электронное масштабирование) стр. 30

Настройка фокуса

- 1 Для изменения фокусного расстояния поворачивайте кольцо настройки фокуса.

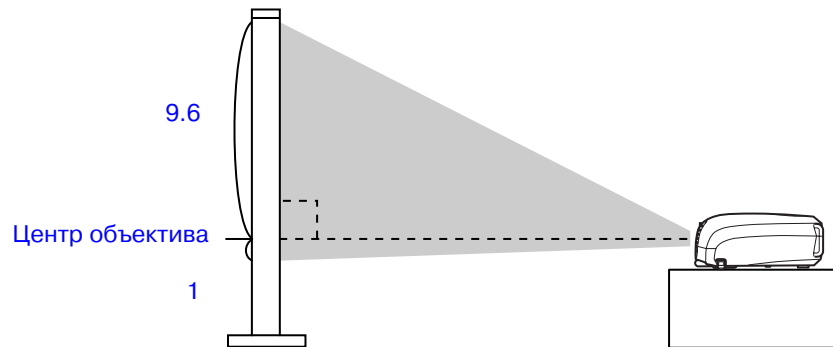


- Если поверхность объектива загрязнена или влажная в результате конденсата, невозможна правильная настройка фокуса. Если это произошло, протрите объектив. ☛ “Чистка объектива” стр. 53
- Если проектор находится вне зоны штатного проецирования (87–1109 см), правильная настройка фокусного расстояния может быть невозможна. Если вы в этой ситуации столкнулись с проблемами настройки фокуса, проверьте расстояние проецирования.

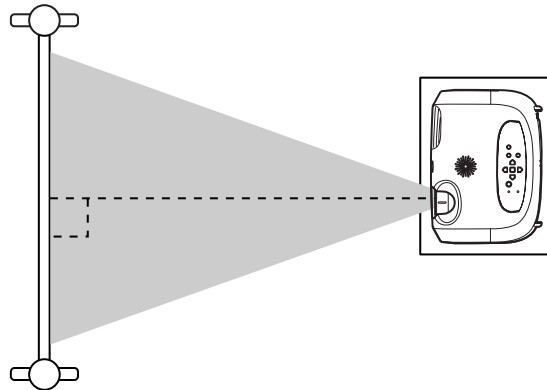
Настройка угла проецирования

Устанавливайте проектор под правильным углом к экрану.

Вид сбоку



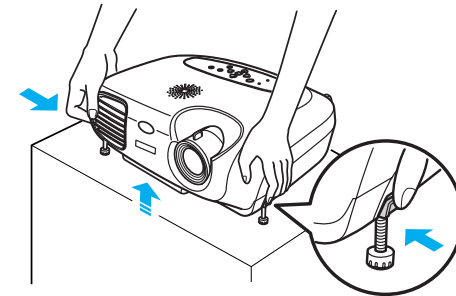
Вид сверху



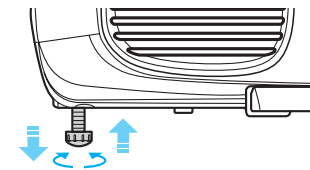
Если невозможно установить проектор под правильным углом к экрану, вы можете немного изменить угол по вертикали (максимум 10°).

- 1 Нажимая на боковые кнопки регулировки высоты ножек проектора, поднимите переднюю часть проектора.

Передние ножки выдвинутся.



- Вы можете отрегулировать высоту, поворачивая передние ножки проектора.



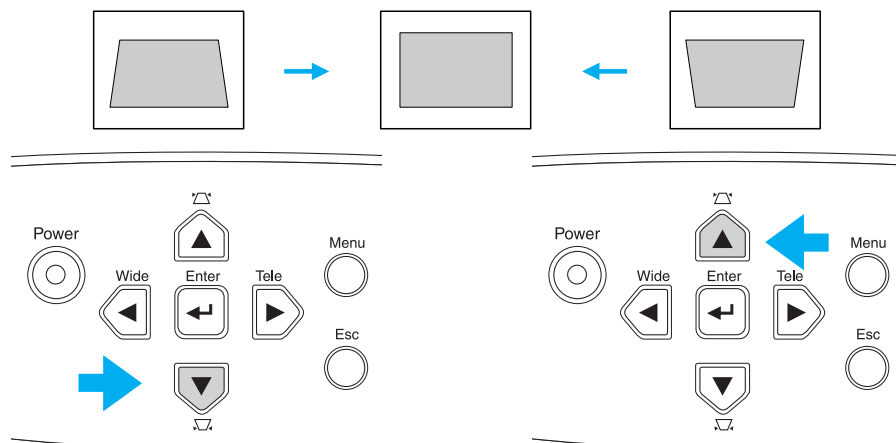
- Для возвращения проектора в первоначальное положение нажмите на кнопки с боков проектора и медленно опустите его переднюю часть.

Корректировка трапецеидальных искажений

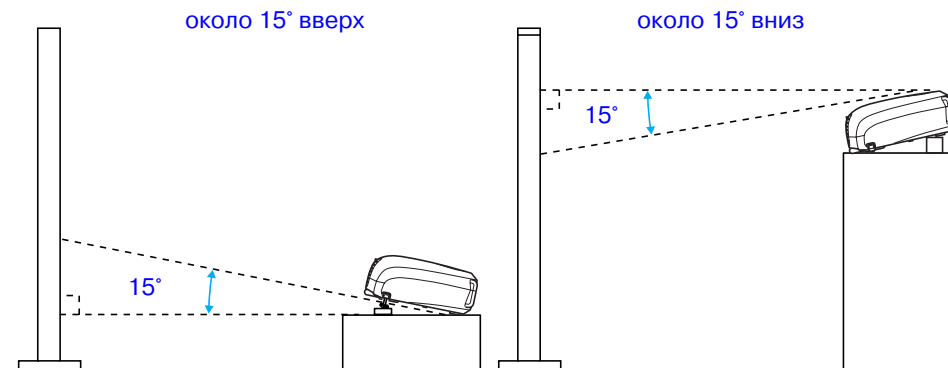
Если проектор установлен под неправильным углом к экрану, изображение может иметь трапецеидальные искажения. Эти искажения могут быть скорректированы.

С помощью этой функции вы можете корректировать только вертикальные искажения. Горизонтальные искажения не могут быть скорректированы.

1 Нажмите кнопку [▽] или [△].



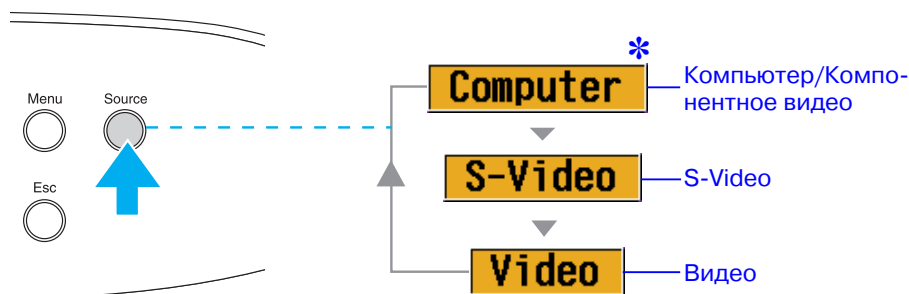
Изображение может быть скорректировано без искажений, если проектор наклонен не более чем на 15°.



- После выполнения коррекции трапецеидальных искажений размер экрана изменится.
- Если после выполнения коррекции трапецеидальных искажений изображение станет нечетким, выполните настройку резкости (кнопка [Menu] (Меню) → “Image” (Изображение) → “Picture Quality” (Качество изображения) → “Sharpness” (Яркость) → “Меню Image (Изображение)” стр. 35

При единственном подключенном устройстве проецирование начнется автоматически, без дополнительного выбора источника сигнала. Если подключены два или более устройства, вам необходимо указать источник выходного сигнала.

Проектор



Источник входного сигнала изменяется при нажатии на кнопку [Source] (Источник).

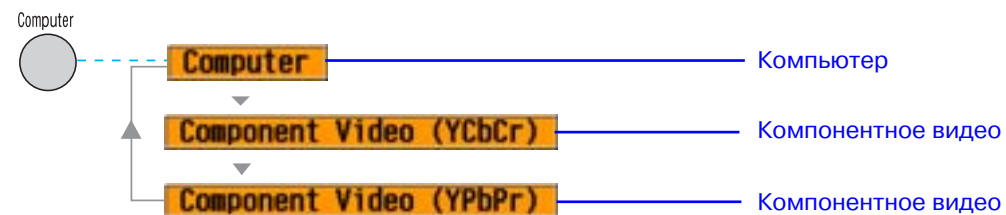
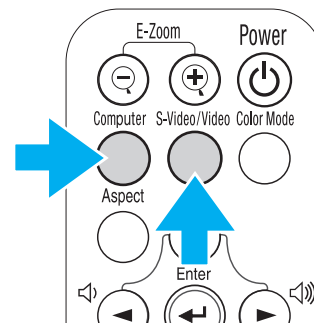
* Объект, выбираемый с помощью команды "Input signal" (Входной сигнал), меню "Image" (Изображение) Меню "Image" (Изображение) стр. 35

Computer

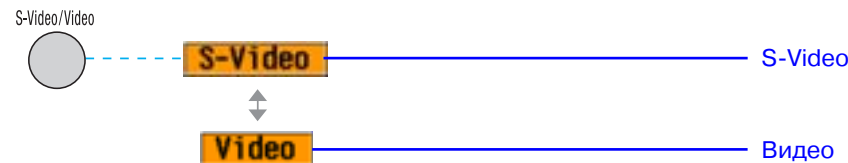
Component Video (YCbCr)

Component Video (YPbPr)

Пульт дистанционного управления



Источник входного сигнала переключается между значениями "Computer" (Компьютер) и "Component video" (Компонентное видео) каждый раз, когда кнопка [Computer] (Компьютер) нажата.



Источник входного сигнала переключается между значениями "S-Video" и "Video" (Видео) каждый раз, когда кнопка [S-Video/Video] нажата.





Если к проектору подключено два или более устройства, при необходимости переключите аудиокабели подключенного оборудования.

Настройка изображения, полученного с подключенного компьютера

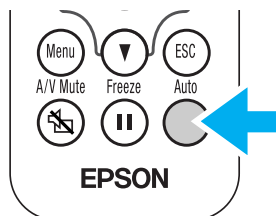
■ Auto Setup (Автоматическая настройка) (при подключении к компьютеру)


При проецировании изображения с подключенного компьютера входной сигнал определяется автоматически, и проецирование производится с оптимальными параметрами.


- [трекинг](#)» ([Tracking](#)»)
- позиционирование (Position)
- [синхронизация](#)» ([Sync.](#)»)

 Вы можете выключить автонастройку в конфигурационном меню “Image” (Изображение) → “Auto Setup” (Автонастройка). По умолчанию установлено значение “ON” (Вкл.).  “[Меню Image \(Изображение\)](#)” [стр. 35](#)

Если автонастройка выключена, нажмите кнопку [Auto] (Авто) на пульте дистанционного управления для выполнения автонастройки.



 Если кнопка [Auto] (Авто) нажата во время работы функций E-Zoom (Электронное масштабирование) или Freeze (Приостановление проецирования), или когда отображается конфигурационное меню, проецирование прекратится, и автонастройка начнется.

Вы можете настроить ручную трекинг и позиционирование с помощью конфигурационного меню (кнопка [Menu] (Меню) → “Image” (Изображение) → “Picture Quality” (Качество изображения) → “Tracking” (Трекинг), “Sync.” (Синхронизация))  “[Меню Image \(Изображение\)](#)” [стр. 35](#)

Выбор цветового режима

Вы можете выбрать один из пяти перечисленных ниже режимов цвета.

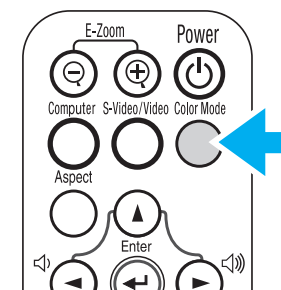
- **Dynamic**
Применяется при проецировании динамических изображений.
- **Presentation**
Применяется при проведении презентаций в светлой комнате.
- **Theatre**
Наилучшее применение – просмотр видеоизображений в естественных тонах.
- **Living Room**
Наилучшее применение – видеоигры в светлой комнате.
- **sRGB**
Поддерживает стандарт цвета sRGB.



Режим цвета будет изменяться каждый раз, когда кнопка пульта дистанционного управления [Color Mode] (Режим цвета) нажата.

Dynamic → Presentation → Theatre → Living Room → sRGB

Значения по умолчанию

- Входной сигнал компьютера: Presentation
- Другие источники сигнала: Dynamic



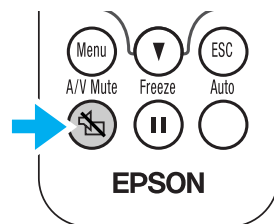
 Вы можете установить режим цвета с помощью конфигурационного меню (“Image” (Изображение) → “Color Mode” (Режим цвета))  “[Меню Image \(Изображение\)](#)” [стр. 35](#)

A/V Mute (Выключение звука и изображения)

Временно выключает звук и изображение.

- 1 Нажмите кнопку [A/V Mute] (Выключение звука и изображения) на пульте дистанционного управления.

Воспроизведение звука и изображения прекратится.



Проецирование возобновится, если кнопка [A/V Mute] (Выключение звука и изображения) была нажата еще раз или была нажата кнопка [ESC].



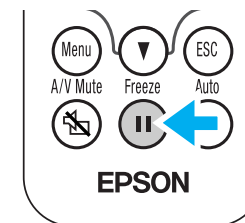
- Во время работы функции A/V Mute (Выключение звука и изображения) может быть установлен черный или синий цвет экрана. По умолчанию установлен синий цвет (кнопка [Menu] (Меню) → “Setting” (Настройка) → “Display” (Дисплей) → “Background Color” (Цвет фона)) ➔ “Меню Setting (Настройка)” стр. 38
- После включения данной функции при проецировании видео, звука или изображения с внешнего источника вы не сможете вернуться к тому месту, с которого была активирована функция A/V Mute (Выключение звука и изображения).

Freeze (Приостановление проецирования)

Приостанавливает проецирование.

- 1 Нажмите кнопку [Freeze] (Приостановление проецирования) на пульте дистанционного управления.

Проецирование будет приостановлено.



Проецирование возобновится, если кнопка [Freeze] (Приостановление проецирования) была нажата еще раз или была нажата кнопка [ESC].

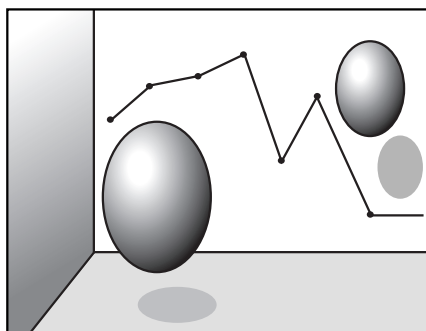
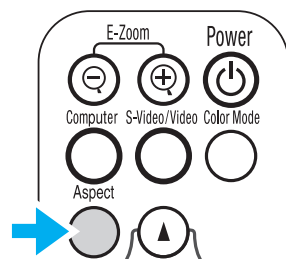


- После включения данной функции при проецировании видео, звука или изображения с внешнего источника вы не сможете вернуться к тому месту, с которого была активирована функция Freeze (Приостановление проецирования).
- Функцию Freeze (Приостановление проецирования) можно также выключить с помощью конфигурационного меню.

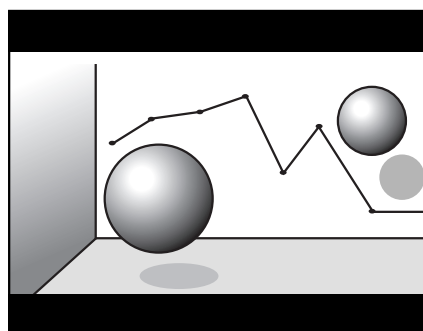
Широкоэкранное проецирование (изменение пропорций изображения)

Эта функция позволяет изменять пропорции изображения от 4:3 до 16:9 при проецировании видео (композитное видео или S-Video) или компонентного видео (YCbCr и YPbPr). Цифровое видео или видео в формате DVD может быть проецировано в формате 16:9.

- 1 Нажмите кнопку [Aspect] (Формат) на пульте дистанционного управления для изменения размера экрана, как показано ниже.



Изображение проецируется в формате 4:3



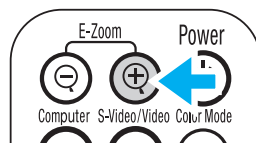
Изображение проецируется в формате 16:9

E-Zoom (Электронное масштабирование)

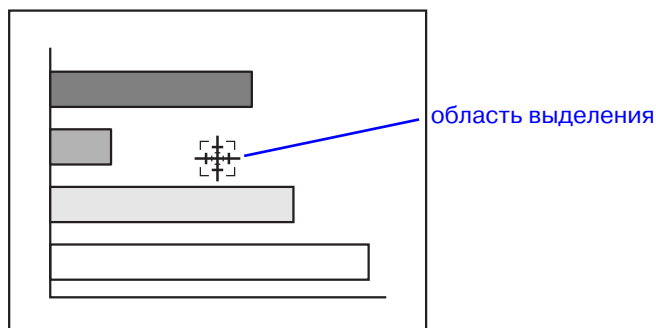
Увеличивает или уменьшает изображение.

- 1 Нажмите кнопку [E-Zoom] (Электронное масштабирование) на пульте дистанционного управления.

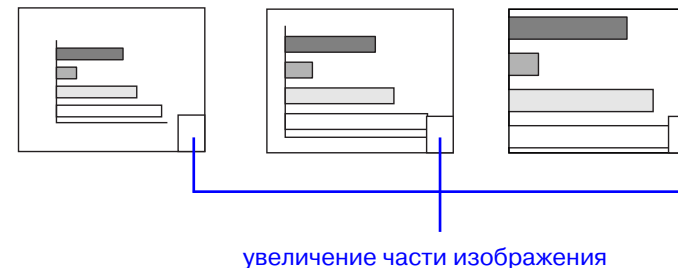
Выделите часть изображения на экране.



- 2 Нажимая кнопки [▲] [▼] [◀] [▶], перемещайте рамку выделения по изображению, чтобы выбрать часть изображения, которую вы хотите увеличить/уменьшить.



- 3 Нажмите кнопку [E-Zoom+] (Электронное масштабирование), чтобы увеличить изображение. Нажмите кнопку [E-Zoom-] (Электронное масштабирование), чтобы уменьшить изображение.



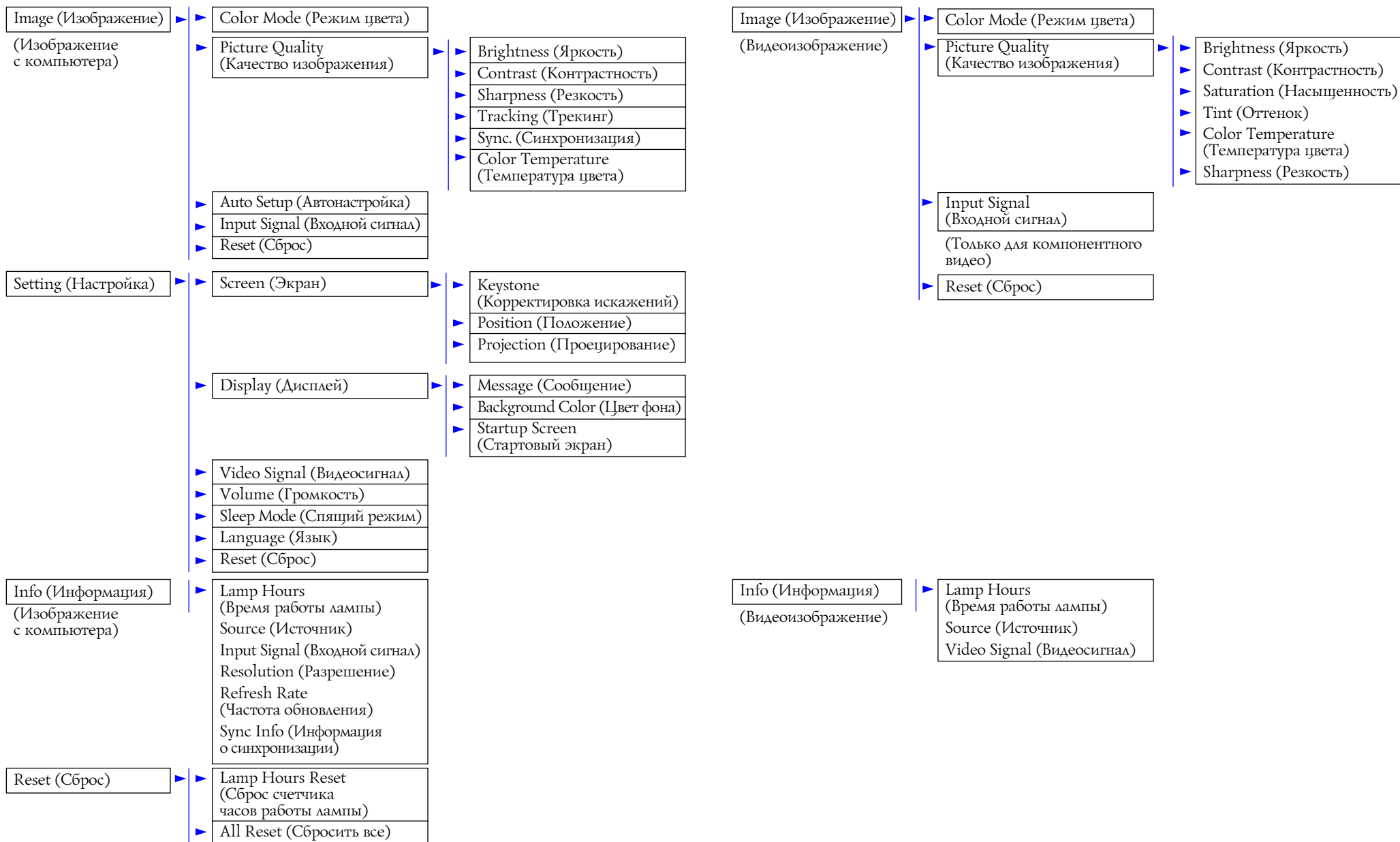
E-Zoom+ (Электронное масштабирование): увеличивает часть изображения без изменения области проецирования.

E-Zoom- (Электронное масштабирование): уменьшает часть изображения без изменения области проецирования.

Вы можете перемещать область увеличения с помощью кнопок [▲] [▼] [◀] [▶].

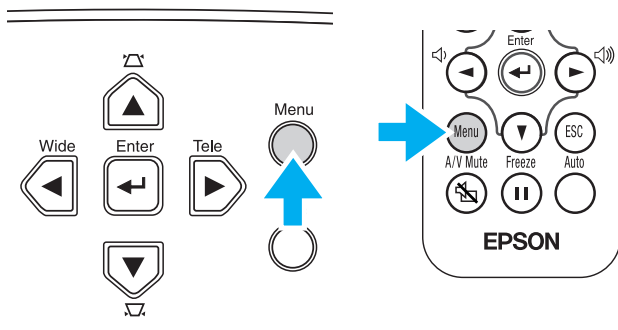
Нажмите кнопку [ESC] для отмены.

Вы можете изменять различные установки с помощью конфигурационного меню.

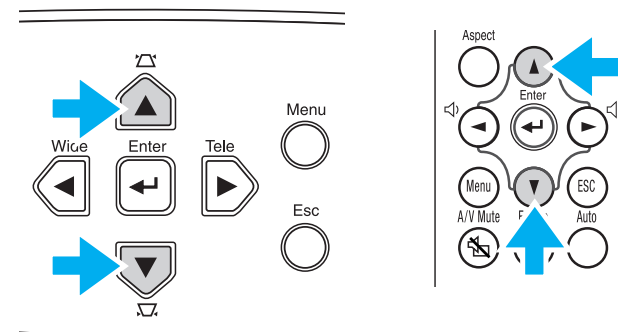


Работа с меню

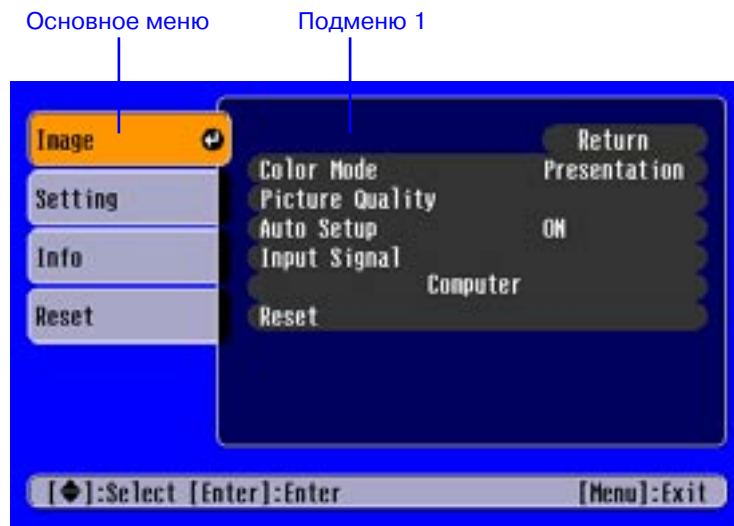
1 Нажмите кнопку [Menu] (Меню).

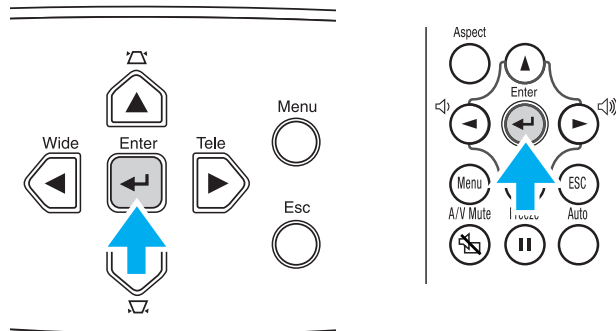


2 Нажмите кнопку [▲] или кнопку [▼] для выбора пункта меню.



Появится заголовок конфигурационного меню.



3 Нажмите кнопку [↵].

Появится подменю 1.


**4** Нажмите кнопку [▲] или кнопку [▼] для выбора пункта подменю 1, затем нажмите кнопку [↵].**5** Таким же образом выберите пункт подменю 2 и нажмите кнопку [↵].**6** Значения параметров могут быть изменены следующим образом:


а) Нажмите кнопку [◀] или [▶] для изменения значений параметра.



б) Нажмите кнопку [▲] или [▼] для выбора пункта меню, затем нажмите кнопку [↵].




 (Зеленый): Объект выбран.

 (Оранжевый): Объект выделен.

Нажмите кнопку [↵] для подтверждения выбора.



Меткой  обозначается объект, содержащий подменю.



- с) Нажмите кнопку [◀] или [▶] для изменения значений параметра, затем нажмите кнопку [↵].



- d) Нажимайте кнопки [▲][▼][◀][▶] для перемещения изображения.



7 Таким же образом установите значения для других объектов.

Нажмите кнопку [Esc] для возврата к предыдущему объекту или меню или выберите пункт "Return" (Вернуть).

8 Для завершения работы с меню нажмите кнопку [Menu] (Меню).

Функции меню

■ Меню Image (Изображение)

- При отсутствии входного сигнала доступны только настройки “Auto Setup” (Автонастройка) и “Input Signal” (Входной сигнал).
- Функции меню “Image (Изображение)” могут различаться в зависимости от типа входного сигнала.



Изображение с компьютера



Видеосигнал

При проецировании сигнала компонентного видео на экране меню отображается только пункт “Input signal” (Входной сигнал).






Подменю		Функция
Color Mode (Режим цвета)		<p>Позволяет изменять насыщенность цвета изображения. Настройки могут быть сохранены отдельно для каждого типа источника сигнала (компьютер или видео). Выберите из пяти различных установок качества, в зависимости от типа сцены.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dynamic Применяется при проецировании динамических изображений. • Presentation Применяется при проведении презентаций в светлой комнате. • Theatre Наилучшее применение – просмотр видеоизображений в естественных тонах. • Living Room Наилучшее применение – видеоигры в светлой комнате. • sRGB ▶ : Поддерживает стандарт цвета sRGB.
Picture Quality (Качество изображения)	Brightness (Яркость)	Регулировка яркости изображения.
	Contrast ▶ (Контрастность)	Регулировка контрастности изображения.
	Sharpness (Резкость)	Регулировка резкости изображения.
	Tracking ▶ (Трекинг) (Изображение с компьютера)	Регулировка вертикальных линий изображения.





Подменю	Функция
Picture Quality (Качество изображения)	<p>Sync. ▶ (Синхронизация) (Изображение с компьютера)</p> <p>Позволяет настраивать изображение, если оно мерцает, расплывчато или отображается с помехами. Мерцание и расплывчатость можно удалить с помощью настройки яркости, контрастности, резкости или коррекции искажений. Наилучших результатов можно достичь, регулируя трекинг перед настройкой синхронизации.</p>
	<p>Color Temperature ▶ (Температура цвета)</p> <p>Позволяет изменять яркость цвета от красных тонов к синим. Низкое значение температуры цвета делает изображение красноватым с мягкими цветами. Высокое значение температуры цвета делает изображение синеватым с резкими цветами. Нажмите кнопку [←] и установите необходимое значение температуры цвета.</p>
	<p>Saturation (Насыщенность) (Видеоизображение)</p> <p>Регулировка глубины цвета изображения.</p>
	<p>Tint (Оттенок) (Видеоизображение)</p> <p>Регулировка возможна только при компонентном видеосигнале (Component Video ▶) или сигнале NTSC. Регулировка оттенка изображения.</p>
Auto Setup (Автонастройка) (Изображение с компьютера)	<p>ON (Вкл.): При проецировании изображения с подключенного компьютера входной сигнал определяется автоматически, и проецирование производится с оптимальными параметрами.</p> <p>OFF (Выкл.): Автонастройка запрещена.</p>
Input Signal (Входной сигнал) (только для изображений с источника компьютер/компонентное видео)	<p>Выберите тип источника сигнала, подключенного к видеопорту Computer/Component Video (Компьютер/Компонентное видео).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Computer (Компьютер): изображение с компьютера • Component video (YCbCr): изображение DVD • Component video (YPbPr): изображение HDTV
Reset (Сброс)	<p>Сбрасывает все настройки, установленные с помощью меню “Image (Изображение)” (кроме “Input signal” (Входной сигнал)), возвращая их к установленным по умолчанию.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите кнопку [←], затем нажмите “Yes” (Да) при появлении окна подтверждения. • Выберите “All Reset” (Сбросить все) для возвращения всех установок, таких как изображение и звук, к их значениям по умолчанию.  “Меню Reset (Сброс)” стр. 41

■ Меню Setting (Настройка)



Подменю		Функция
Screen (Экран)	Keystone (Корректировка трапецеидальных искажений)	<p>Регулировка вертикальных трапецеидальных искажений изображения.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проецируемое изображение изменяется, когда производится регулировка вертикальных трапецеидальных искажений изображения. • Если после выполнения корректировки трапецеидальных искажений изображение станет нечетким, выполните настройку резкости.
	Position (Положение)	<p>Регулировка положения изображения по вертикали и горизонтали.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите кнопку [Left Arrow] и отрегулируйте положение изображения в диалоговом окне Position (Положение).
	Projection (Проецирование)	<ul style="list-style-type: none"> • Front (Фронтальное) Изображение проецируется без фиксирования по вертикали или горизонтали. • Front/Ceiling (Фронтальное/Потолочное) Изображение фиксируется по вертикали. • Rear (Обратное) Изображение фиксируется по горизонтали. • Rear/Ceiling (Обратное/Потолочное) Изображение фиксируется по горизонтали и вертикали.





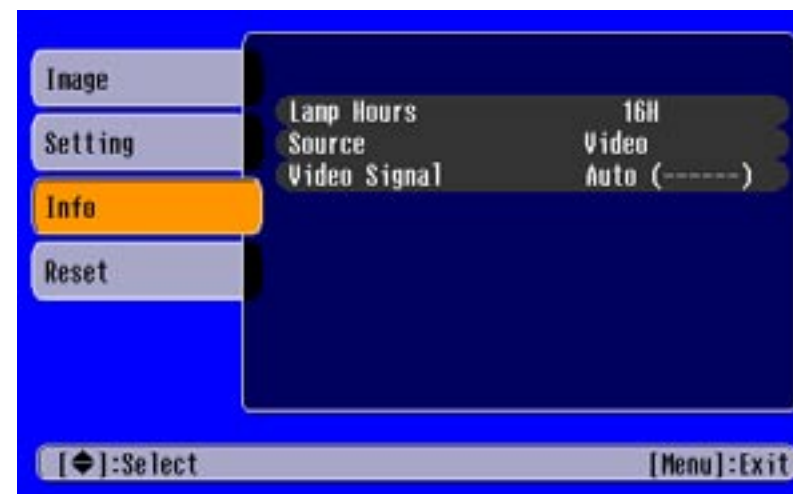
Подменю		Функция
Display (Дисплей)	Message (Сообщение)	При установленном значении “OFF” (Выкл.) сообщения типа “No signal” (Нет сигнала), наименование выбранного источника сигнала или выбранный режим цвета не отображаются. Сервисные сообщения, такие как “Replace lamp” (Замените лампу), будут продолжать отображаться.
	Background Color (Цвет фона)	Установите черный или синий цвет фона.
	Startup Screen (Стартовый экран)	Определяет, будет ли отображаться логотип EPSON при запуске проектора.
Video Signal (Видеосигнал)		Позволяет выбирать цветовую схему входного сигнала. Изменения формата сигнала будут значимыми только при источнике Video/S-Video.
Volume (Громкость)		Регулировка громкости.
Sleep Mode (Спящий режим)		<p>Включает режим энергосбережения при отсутствии входного сигнала.</p> <ul style="list-style-type: none"> • При разрешенном спящем режиме проектор включит режим энергосбережения, если не происходит никаких действий в течение установленного периода времени (5, 10 и 30 минут). Проецирование прекратится, и проектор войдет в спящий режим после процесса охлаждения. Индикатор питания загорится оранжевым светом. • Проецирование возобновится, если нажата кнопка [Power] (Сеть) на панели управления или на пульте дистанционного управления.
Language (Язык)		<p>Выберите язык сообщений и меню.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите кнопку [←] и выберите необходимый язык из предложенного списка.
Reset (Сброс)		<p>Сбрасывает все настройки меню “Setting” (Настройка) (кроме “Language” (Язык)), возвращая их к значениям, установленным по умолчанию.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите кнопку [←], затем нажмите “Yes” (Да) при появлении окна подтверждения.



■ Меню Info (Информация)



Изображение с компьютера



Видеосигнал

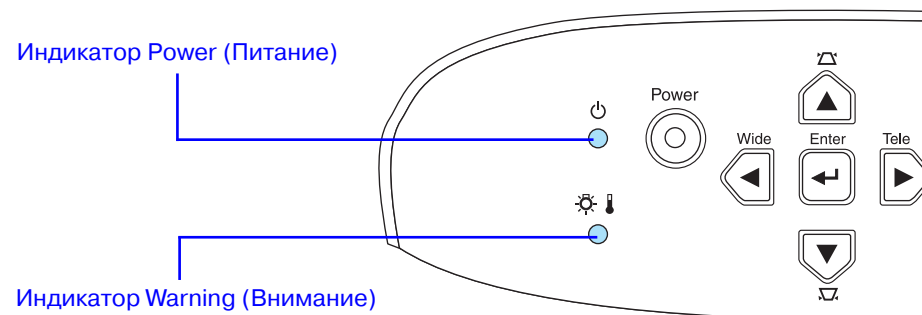
Подменю	Функция
Lamp Hours (Время работы лампы)	Отображает общее время работы лампы. • При общем времени использования лампы около 1900 часов предупреждение будет окрашено в красный цвет.
Source (Источник)	Отображает тип источника входного сигнала.
Input signal (Входной сигнал) (изображение с компьютера)	Отображает настройки входного сигнала.
Video signal (Видеосигнал) (видеоизображение)	Отображает формат входного видеосигнала.
Resolution (Разрешение) (изображение с компьютера)	Отображает разрешение входного сигнала. Не отображается, если входной сигнал передается по композитному порту или порту S-Video.
Refresh Rate » (Частота обновления) (изображение с компьютера)	Отображает частоту обновления. Не отображается, если входной сигнал передается по композитному порту или порту S-Video.
Sync Info (Информация о синхронизации) (изображение с компьютера)	Отображает информацию о принимаемом изображении. При обращении в авторизованный сервисный центр EPSON, пожалуйста, укажите информацию, приведенную на этом экране.

■ Меню Reset (Сброс)



Подменю	Функция
Lamp Hours Reset (Сброс счетчика часов работы лампы)	Позволяет обнулить счетчик часов работы лампы. Когда выбрана эта команда, показания счетчика возвращаются к установленным по умолчанию.
All Reset (Сбросить все)	Сбрасывает все настройки всех объектов меню, возвращая их к установленным по умолчанию значениям. <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите кнопку [←], затем нажмите “Yes” (Да) при появлении окна подтверждения. • Выберите пункт “Reset” (Сброс) какого-либо меню, чтобы сбросить все настройки в данном меню и его подменю. • Значения параметров “Input signal” (Входной сигнал), “Language” (Язык) и “Lamp Hours” (Время работы лампы) не сбрасываются.

В первую очередь, проверьте положение индикаторов на панели управления проектора. На панели управления находятся два индикатора, которые информируют вас о состоянии проектора.








Индикатор Power (Питание)

- горит
- ☀ мигает
- Если индикатор погашен, питание отсутствует.

Состояние	Причина/Решение	
Оранжевый ●	Режим Standby (неисправностей нет) Отключать кабель питания можно только при этом положении индикатора. Нажмите кнопку [Power] (Сеть) для начала проецирования.	Стр. 20
Оранжевый ☀	Процесс охлаждения (неисправностей нет) • Пожалуйста, подождите. Процесс охлаждения занимает около 20 секунд. • Вы не можете выключать проектор, пока процесс охлаждения не будет завершен.	Стр. 22
Зеленый ●	Идет проецирование (неисправностей нет)	Стр. 21
Зеленый ☀	Прогрев (неисправностей нет) Пожалуйста, подождите. Процесс прогрева занимает около 40 секунд. После его окончания индикатор загорится зеленым светом.	Стр. 21

Индикатор Warning (Внимание)

- горит
- ☀ мигает
- Если индикатор погашен, проектор нормально функционирует.

Состояние	Причина/Решение	
Красный 	Высокая внутренняя температура (перегрев) Лампа выключится автоматически, и проецирование прекратится. Подождите около 5 минут, отсоедините кабель питания, затем подсоедините его вновь. Проверьте следующее: <ul style="list-style-type: none"> • Воздушный фильтр и вентиляционные отверстия не закрыты и не загрязнены, проектор правильно расположен относительно стены. • Если воздушный фильтр загрязнен, он должен быть очищен. • При подключении кабеля питания обратно проектор вернется к предыдущему состоянию. Нажмите кнопку [Power] (Сеть) на панели управления или на пульте дистанционного управления, чтобы включить проектор. 	стр. 10 стр. 54
Красный  (с интервалом 0,5 сек)	Неисправность лампы <ul style="list-style-type: none"> • Отключите кабель питания от электрической розетки. Извлеките лампу и проверьте ее исправность. Если лампа исправна, переустановите ее. Подключите кабель питания и нажмите кнопку [Power] (Сеть) на панели управления или на пульте дистанционного управления, чтобы включить проектор. • Если лампа неисправна, замените ее на новую. Для приобретения новой лампы свяжитесь с вашим поставщиком. • Проверьте, что лампа и крышка лампы установлены правильно. В противном случае лампа не включится. 	стр. 56
Красный  (с интервалом в 1 сек)	Внутренняя неисправность Прекратите эксплуатацию проектора и обратитесь в авторизованный сервисный центр.	
Оранжевый 	Идет процесс высокоскоростного охлаждения Если температура снова поднимется слишком высоко, проецирование прекратится автоматически. Убедитесь, что воздушный фильтр и вентиляционные отверстия не забиты. Прочистите воздушный фильтр.	стр. 10 стр. 54





- Если у вас возникли проблемы, но индикаторы сигнализируют о нормальной работе проектора, смотрите раздел “Если индикаторы показывают отсутствие ошибки” на следующей странице.
- Если у вас возникли проблемы, не описанные в данной таблице, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Если все описанные методы не решают вашу проблему, выключите проектор, отключите кабель питания и обратитесь в авторизованный сервисный центр.




Если индикаторы показывают отсутствие ошибки

- Нет изображения (Ничего не отображается) [стр. 45](#)
- Нет изображения (Отображается сообщение 1) [стр. 46](#)
- Нет изображения (Отображается сообщение 2) [стр. 46](#)
- Изображение несфокусировано (расплывчато) [стр. 47](#)
- Изображение имеет вертикальные полосы [стр. 48](#)
- Изображение искажено/Изображение проецируется с помехами [стр. 48](#)
- Отображается только часть изображения [стр. 49](#)
- Неправильные цвета, изображение имеет зеленый или красный оттенок [стр. 50](#)
- Изображение темное [стр. 51](#)
- Нет звука [стр. 51](#)
- Пульт дистанционного управления не работает [стр. 52](#)
- Проектор не включается после нажатия кнопки [Power] (Сеть) [стр. 52](#)


■ Нет изображения (Ничего не отображается)

	<ul style="list-style-type: none"> • Питание было выключено и затем включено снова? 	После выключения проектора и при охлаждении проектора кнопка [Power] (Сеть) не будет работать.
	<ul style="list-style-type: none"> • Какой установлен период ожидания для спящего режима (5, 10 или 30 минут)? 	По истечении установленного периода ожидания лампа выключается автоматически. В это время индикатор питания загорается оранжевым светом (кнопка [Menu] (Меню) → “Setting” (Настройка) → “Sleep Mode” (Спящий режим)) “Меню Setting (Настройка)” стр. 38
	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли произведена настройка яркости? (кнопка [Menu] (Меню) → “Image” (Изображение) → “Picture Quality” (Качество изображения) → “Brightness” (Яркость)) 	“Меню Image (Изображение)” стр. 35
	<ul style="list-style-type: none"> • Проецируемое изображение полностью черное? 	Некоторые проецируемые изображения, содержащие анимированные заставки, могут не отображаться.
	<ul style="list-style-type: none"> • Активирована ли функция A/V Mute? 	“A/V Mute (Выключение звука и изображения)” стр. 28
	<ul style="list-style-type: none"> • Нажали ли вы кнопку [Power] (Сеть)? 	“Включение проектора” стр. 20
	<ul style="list-style-type: none"> • Попробуйте сбросить текущие установки. 	“Меню Reset (Сброс)” стр. 41
	<ul style="list-style-type: none"> • Есть ли входной сигнал? 	Проверьте наличие входного сигнала. Установите значение “ON” (Вкл.) для параметра “Message” (Сообщение) в конфигурационном меню (“Setting” (Настройка) → “Display” (Дисплей) → “Message” (Сообщение)), затем проверьте параметры входного сигнала. “Меню Setting (Настройка)” стр. 38

■ Нет изображения (Отображается сообщение 1)

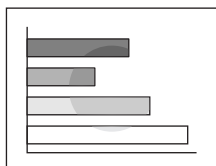
 <p>“No supported” (Не поддерживается)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте частоту обновления сигнала, поступающего с компьютера. 	<p>Для получения информации об изменении частоты обновления и разрешения сигнала, поступающего с компьютера, смотрите документацию к компьютеру. ➡ “Поддерживаемые разрешения дисплея” стр. 66</p>
---	--	--

■ Нет изображения (Отображается сообщение 2)

 <p>“No signal” (Нет сигнала)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Выбран ли на компьютере внешний видеопорт? 	<p>При использовании ноутбука или компьютера со встроенным монитором используйте внешний видеовыход компьютера. ➡ “Подключение к ноутбуку” стр. 12</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Правильно ли выбран источник входного сигнала? 	<p>Нажмите кнопку [Source] (Источник) на панели управления для выбора источника входного сигнала. Для пульта дистанционного управления нажмите кнопку [Computer] (Компьютер) или кнопку [S-Video/Video]. ➡ “Выбор источника сигнала” стр. 26</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Правильно ли подключены кабели? 	<p>➡ “Подключение к компьютеру” стр. 12, ➡ “Подключение видеооборудования” стр. 18</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Включено ли питание подключенного компьютера или видеооборудования? 	<p>➡ “Включение проектора” стр. 20</p>



■ Изображение несфокусировано (расплывчато)

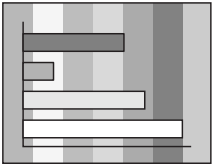


- Изображение расплывчато
- Часть изображения расфокусирована
- Все изображение расфокусировано

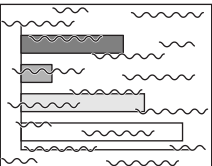
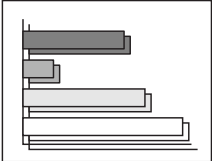
<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли настроены параметры “Sync. ▶” (Синхронизация), “Tracking ▶” (Трекинг) и “Position” (Положение)? 	<p>Если в конфигурационном меню для параметра “Image” (Изображение) → “Auto Setup” (Автонастройка) установлено значение “OFF” (Выкл.), нажмите кнопку [Auto] (Авто) на пульте дистанционного управления. Если автонастройка не принесла желаемых результатов, вы можете вручную настроить соответствующие параметры (кнопка [Menu] (Меню) → “Image” (Изображение) → “Picture Quality” (Качество изображения) → “Tracking” (Трекинг), → “Image” (Изображение) → “Picture Quality” (Качество изображения) → “Sync. ▶” (Синхронизация), “Setting” (Настройка) → “Screen” (Экран) → “Position” (Положение)) “Меню Image (Изображение)” стр. 35, “Меню Setting (Настройка)” стр. 38</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли установлен формат входного сигнала? 	<ul style="list-style-type: none"> • При подключенном компьютере или компонентном (Component Video ▶) видеоборудовании настройте соответствующие установки входного сигнала с помощью конфигурационного меню (“Image” (Изображение) → “Input Signal” (Входной сигнал)) • При подключенном по композитному порту (Composite Video ▶) или по порту S-Video ▶ видеоборудовании настройте соответствующие установки входного сигнала с помощью конфигурационного меню (“Setting” (Настройка) → “Video Signal” (Видеосигнал))
<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли расположен правый угол проецируемого изображения? 	“ Советы по установке ” стр. 10
<ul style="list-style-type: none"> • Как далеко находится проектор от экрана? 	<p>Оптимальное расстояние для проецирования 87–1109 см. Установите проектор на этом расстоянии. “Советы по установке” стр. 10</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Под каким фронтальным углом находится проектор по отношению к экрану? 	<p>Если фронтальный угол слишком велик, часть изображения может находиться вне фокуса. “Настройка угла проецирования” стр. 24</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Не загрязнен ли объектив? 	“ Чистка объектива ” стр. 53
<ul style="list-style-type: none"> • Присутствует ли на объективе конденсат? 	<p>Если проектор был внесен с холода в теплое помещение и включен, на объективе может образоваться конденсат, и изображение станет нерезким. Чтобы этого избежать, включайте проектор не сразу, а примерно через час. Если конденсат образовался на объективе, выключите проектор и удалите конденсат.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли настроен фокус? 	“ Настройка дисплея ” стр. 23
<ul style="list-style-type: none"> • Снята ли крышка объектива? 	“ Включение проектора ” стр. 20



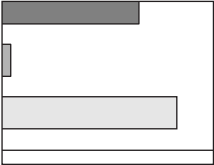

■ Изображение имеет вертикальные полосы

	<ul style="list-style-type: none"> Правильно ли был настроен параметр “Tracking ▶” (Трекинг)? 	<p>Изменяйте значение трекинга, пока вертикальные полосы не исчезнут (кнопка [Menu] (Меню) → “Image” (Изображение) → “Picture Quality” (Качество изображения) → “Tracking” (Трекинг)) ➔ “Меню Image (Изображение)” стр. 35</p>
---	--	--

■ Изображение искажено/Изображение проецируется с помехами

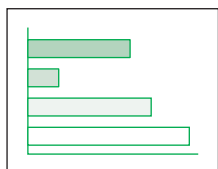
	<ul style="list-style-type: none"> Правильно ли настроены параметры “Sync. ▶” (Синхронизация), “Tracking ▶” (Трекинг) и “Position” (Положение)? 	<p>Если в конфигурационном меню для параметра “Image” (Изображение) → “Auto Setup” (Автонастройка) установлено значение “OFF” (Выкл.), нажмите кнопку [Auto] (Авто) на пульте дистанционного управления. Если автонастройка не принесла желаемых результатов, вы можете вручную настроить соответствующие параметры (кнопка [Menu] (Меню) → “Image” (Изображение) → “Picture Quality” (Качество изображения) → “Sync.” (Синхронизация)) ➔ “Меню Image (Изображение)” стр. 35</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Правильно ли установлен формат входного сигнала? 	<ul style="list-style-type: none"> При подключенном компьютере или компонентном видеооборудовании (Component Video ▶) настройте соответствующие установки входного сигнала с помощью конфигурационного меню (“Image” (Изображение) → “Input Signal” (Входной сигнал)). При подключенном по композитному порту (Composite Video ▶) или по порту S-Video ▶ видеооборудовании настройте соответствующие установки входного сигнала с помощью конфигурационного меню (“Setting” (Настройка) → “Video Signal” (Видеосигнал)).
	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте разрешение сигнала, поступающего с компьютера. 	<p>Для получения информации об изменении разрешения сигнала, поступающего с компьютера, смотрите документацию к компьютеру. ➔ “Поддерживаемые разрешения дисплея” стр. 66</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Какой кабель используется? 	<p>При использовании удлинителя перекрестные помехи могут изменять сигнал. Используйте экранированный кабель.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Правильно ли подключен кабель? 	<p>➔ “Подключение к компьютеру” стр. 12, “Подключение видеооборудования” стр. 18</p>

■ Отображается только часть изображения

 	<ul style="list-style-type: none"> Измените разрешение на ноутбуке или на компьютере с монитором LCD. 	Измените разрешение таким образом, чтобы проецируемое изображение помещалось в область проецирования, или установите в качестве источника выходного сигнала только внешний выход. ➤ “Выбор источника сигнала” стр. 26
	<ul style="list-style-type: none"> Правильно ли выбран формат изображения? 	Нажмите кнопку [Aspect] (Формат), чтобы установить формат изображения 4:3. ➤ “Широкоэкранный проецирование (изменение пропорций изображения)” стр. 29
	<ul style="list-style-type: none"> Включена ли на компьютере поддержка двух дисплеев? 	Если включена поддержка двух дисплеев в свойствах дисплея панели управления подключенного компьютера, проектор может проецировать только половину компьютерного экрана. Чтобы проецировать изображение полностью, отключите поддержку двух дисплеев. Для получения дополнительной информации смотрите документацию к видеодрайверу подключенного компьютера.
	<ul style="list-style-type: none"> Правильно ли установлено разрешение входного сигнала? 	Установите разрешение, поддерживаемое проектором. Для получения информации об изменении разрешения сигнала, поступающего с компьютера, смотрите документацию к компьютеру. ➤ “Поддерживаемые разрешения дисплея” стр. 66
	<ul style="list-style-type: none"> Правильно ли настроен параметр “Position” (Положение)? 	Для настройки положения проецируемого изображения используйте конфигурационное меню (“Setting” (Настройка) → “Screen” (Экран) → “Position” (Положение)) ➤ “Меню Setting (Настройка)” стр. 38
	<ul style="list-style-type: none"> Используется ли функция E-Zoom (Электронное масштабирование) для увеличения части изображения? 	Нажмите кнопку [ESC] для отмены функции E-Zoom (Электронное масштабирование). ➤ “E-Zoom (Электронное масштабирование)” стр. 30



■ Неправильные цвета, изображение имеет зеленый или красный оттенок

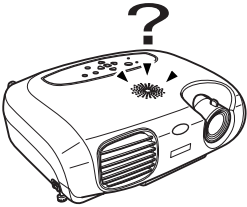


<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли установлен формат входного сигнала? 	<p>Если при подключенном компонентном видеоборудовании в конфигурационном меню в качестве источника сигнала (“Image” (Изображение) → “Input Signal” (Входной сигнал)) установлено значение “Computer” (Компьютер), изображение может иметь зеленый оттенок. Если при подключенном компьютере в конфигурационном меню в качестве источника сигнала (“Image” (Изображение) → “Input Signal” (Входной сигнал)) установлено значение Component Video (YPbPr ▶) или Component Video (YCbCr ▶), изображение может иметь красный оттенок. Установите правильный источник сигнала (кнопка [Menu] (Меню) → “Image” (Изображение) → “Input Signal” (Входной сигнал))</p> <p>☛ “Меню Image (Изображение)” стр. 35</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Нуждается ли лампа в замене? 	<p>Если лампа проектора нуждается в замене, цвета станут блеклыми, а изображение темным. При необходимости замените лампу. ☛ “Периодичность замены лампы” стр. 56</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли настроена контрастность изображения? (кнопка [Menu] (Меню) → “Image” (Изображение) → “Picture Quality” (Качество изображения) → “Contrast” (Контрастность)) 	<p>☛ “Меню Image (Изображение)” стр. 35</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли настроена температура цвета изображения? (кнопка [Menu] (Меню) → “Image” (Изображение) → “Picture Quality” (Качество изображения) → “Color Temperature” (Температура цвета)) 	<p>☛ “Меню Image (Изображение)” стр. 35</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли настроены насыщенность и оттенки изображения? (кнопка [Menu] (Меню) → “Image” (Изображение) → “Picture Quality” (Качество изображения) → “Saturation” (Насыщенность), “Tint” (Оттенок)) 	<p>☛ “Меню Image (Изображение)” стр. 35</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли настроена яркость изображения? (кнопка [Menu] (Меню) → “Image” (Изображение) → “Picture Quality” (Качество изображения) → “Brightness” (Яркость)) 	<p>☛ “Меню Image (Изображение)” стр. 35</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли подключен кабель? 	<p>☛ “Подключение к компьютеру” стр. 12, “Подключение видеоборудования” стр. 18</p>
<ul style="list-style-type: none"> • При подключении к компьютеру 	<p>Цвета проецируемого изображения могут отличаться от цветов монитора компьютера или LCD-дисплея. Это нормальное явление.</p>


■ Изображение темное

	<ul style="list-style-type: none"> • Нуждается ли лампа в замене? 	<p>Если лампа проектора нуждается в замене, цвета станут блеклыми, а изображение темным. При необходимости замените лампу. ➔ “Периодичность замены лампы” стр. 56</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли настроена яркость изображения? (кнопка [Menu] (Меню) → “Image” (Изображение) → “Picture Quality” (Качество изображения) → “Brightness” (Яркость)) 	<p>➔ “Меню Image (Изображение)” стр. 35</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли настроена контрастность изображения? (кнопка [Menu] (Меню) → “Image” (Изображение) → “Picture Quality” (Качество изображения) → “Contrast” (Контрастность)) 	<p>➔ “Меню Image (Изображение)” стр. 35</p>

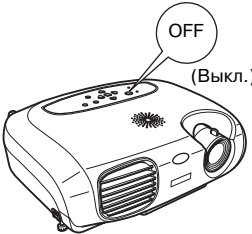
■ Нет звука

	<ul style="list-style-type: none"> • Активирована ли функция A/V Mute? 	<p>Проектор может находиться в режиме A/V Mute (Выключение звука и изображения). Нажмите кнопку [A/V Mute] (Выключение звука и изображения) для выключения данного режима. ➔ “A/V Mute (Выключение звука и изображения)” стр. 28</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Не установлен ли на минимум уровень громкости? (кнопка [Menu] (Меню) → “Setting” (Настройка) → “Volume” (Громкость)). 	<p>➔ “Меню Setting (Настройка)” стр. 38</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли подключен аудиоисточник? 	<p>➔ “Воспроизведение звука с компьютера” стр. 14, “Воспроизведение звука с видеооборудования” стр. 19</p>

■ Пульт дистанционного управления не работает

	<ul style="list-style-type: none"> Работе пульта мешает воздействие прямых солнечных лучей или яркого света флюоресцентной лампы. 	<ul style="list-style-type: none"> ☛ “Использование пульта дистанционного управления” стр. 9
	<ul style="list-style-type: none"> Пульт находится слишком далеко от проектора. 	<ul style="list-style-type: none"> Рабочее расстояние пульта дистанционного управления 6 м. ☛ “Дистанция проецирования” стр. 9
	<ul style="list-style-type: none"> При передаче инфракрасного сигнала проектор находится под неправильным углом. 	<ul style="list-style-type: none"> Рабочий угол при передаче инфракрасного сигнала должен быть равен 30° по горизонтали и 15° по вертикали. ☛ “Угол проецирования” стр. 9
	<ul style="list-style-type: none"> Удалена ли защитная лента перед использованием пульта? 	<ul style="list-style-type: none"> ☛ “Перед использованием пульта дистанционного управления” стр. 9
	<ul style="list-style-type: none"> Закончился ресурс батареи питания. 	<ul style="list-style-type: none"> ☛ “Замена батареи (Пульт дистанционного управления, пульт дистанционного управления презентациями)” стр. 55
	<ul style="list-style-type: none"> Правильно ли установлена батарея питания? 	
<ul style="list-style-type: none"> Установлена ли батарея питания? 		

■ Проектор не включается после нажатия кнопки [Power] (Сеть)

	<ul style="list-style-type: none"> Индикатор питания остается оранжевым. 	<ul style="list-style-type: none"> Проектор сконструирован таким образом, что индикатор питания горит оранжевым светом даже после выключения питания и гаснет только при отключении кабеля питания.
	<ul style="list-style-type: none"> Вентилятор охлаждения не останавливается. 	<ul style="list-style-type: none"> После нажатия кнопки [Power] (Сеть) начинается процесс охлаждения. После того как индикатор питания загорится оранжевым светом, вы можете отключить кабель питания проектора. Процесс охлаждения длится около 20 секунд.

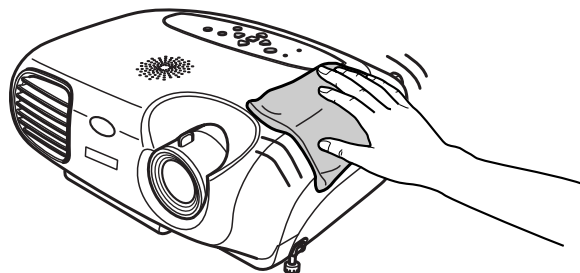
! *Перед установкой обязательно прочтите руководство по технике безопасности/условиям гарантийного обслуживания.*

Чистка проектора

Если проектор загрязнился или проецируемое изображение ухудшилось, необходимо произвести очистку проектора.

■ Чистка корпуса проектора

Чистку корпуса проектора необходимо производить мягкой салфеткой или тряпочкой.

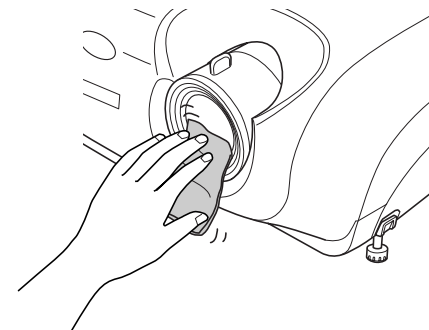


Если проектор сильно загрязнен, смочите тряпочку в слабом растворе моющего средства, затем выжмите ее и аккуратно протрите проектор. Затем протрите проектор сухой салфеткой.

! *Не используйте для чистки проектора чистящие средства на восковой и спиртовой основе. Их применение может растворить, а затем деформировать корпус проектора.*

■ Чистка объектива

Для чистки объектива используйте специализированные чистящие средства.

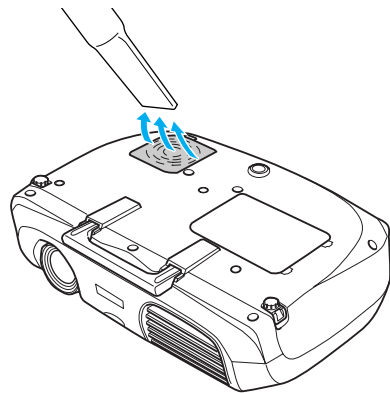


! *Поскольку объектив может быть легко поврежден, не используйте для протирки грубые материалы и не подвергайте его механическому воздействию.*

■ Чистка воздушного фильтра

Если воздушный фильтр проектора загрязнен, его необходимо прочистить во избежание повреждения проектора.

Установив проектор горизонтально, пылесосом очистите от пыли отверстия воздушного фильтра.



- Если воздушный фильтр сильно загрязнен или сломан, замените его. Для приобретения нового воздушного фильтра обратитесь к вашему поставщику.
- Новая лампа должна устанавливаться с новым воздушным фильтром. При замене лампы замените воздушный фильтр.

Замена расходных материалов

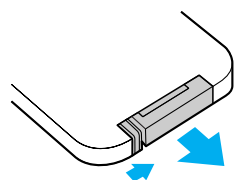
■ Замена батарейки (Пульт дистанционного управления, пульт дистанционного управления презентациями)

Батарейка: 1 × CR2025 литиевая батарейка

! *Держите батарейки в местах, недоступных для детей. Если в процессе игры с батарейкой ребенок нанес себе травму, немедленно обратитесь к врачу.*

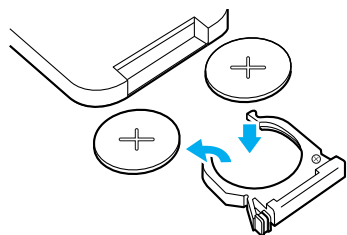
1 Вытащите держатель батарейки.

Нажмите на защелку держателя батарейки и вытащите его.



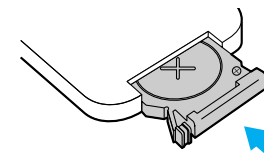
2 Удалите старые батарейки и вставьте новые.

Установите батарейку в держатель таким образом, чтобы знак + находился сверху.



3 Установите держатель батарейки на место.

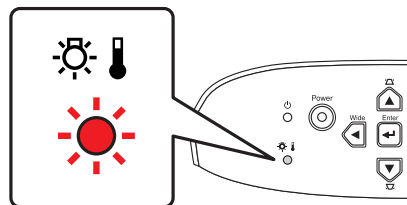
Вставьте держатель в пульт, защелкнув фиксатор держателя.



! *Пожалуйста, утилизируйте использованные батарейки в соответствии с местными правилами.*

■ Периодичность замены лампы

- Когда закончится ресурс лампы проектора, в левом нижнем углу экрана появится сообщение “Replace Lamp” (Замените лампу) и будет отображаться 30 секунд.
- Также о необходимости заменить лампу сигнализирует индикатор Warning (Внимание), мигая красным светом с интервалом 0.5 секунды.



- Сообщение о необходимости замены лампы появится спустя 1900 часов эксплуатации.
- При появлении сообщения о необходимости замены лампы замените лампу как можно быстрее.
- Лампа, выработавшая свой ресурс, при дальнейшей эксплуатации может взорваться.
- Некоторые лампы, выработавшие свой ресурс, могут прекратить работу. Мы рекомендуем заменить лампу прежде, чем это произойдет.
- Для приобретения новой лампы обратитесь к вашему поставщику.

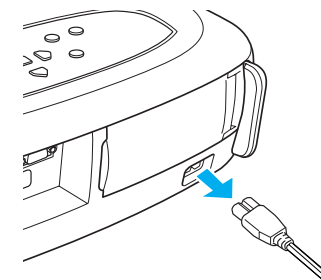
■ Замена лампы



- Прежде чем открывать крышку лампы, подождите, пока не закончится процесс охлаждения. Затем выждите около часа, пока лампа окончательно не остынет.
- Если лампа вышла из строя, замените ее. Для приобретения новой лампы обратитесь к вашему поставщику. При замене лампы будьте осторожны, не разбейте ее.

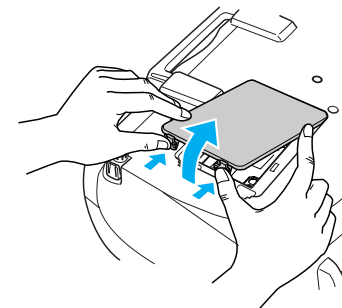
1 Выключите проектор и подождите, пока не закончится процесс охлаждения (около 20 секунд).

Отключите кабель питания и подождите, пока лампа окончательно не остынет (около 1 часа).

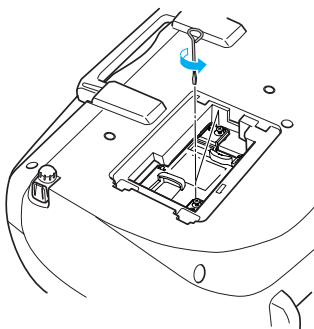


2 Откройте крышку лампы.

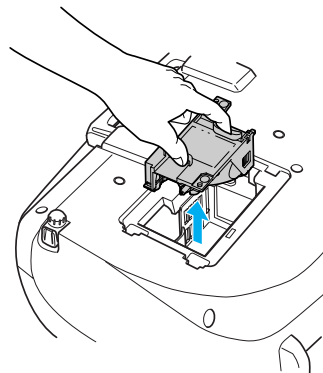
Нажмите пальцем на защелку крышки лампы и снимите ее.



3 Снимите винты, фиксирующие лампу.

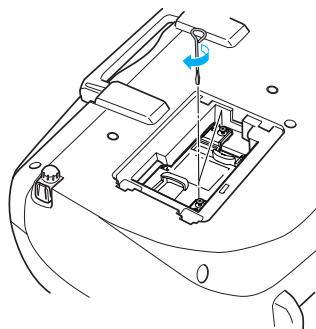


4 Удалите старую лампу.



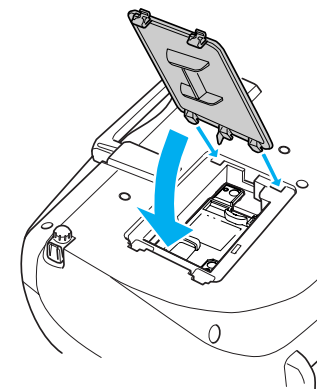
5 Установите новую лампу.

Вставьте новую лампу в гнездо, защелкнув фиксатор. Дополнительно зафиксируйте лампу двумя винтами, снятыми ранее.



6 Установите на место крышку лампы.

Сначала вставьте направляющие крышки в гнезда корпуса проектора, затем опустите крышку, пока она не защелкнется.



- Устанавливайте лампу надежно. Если крышка лампы открыта, лампа выключится автоматически, во избежание повреждения. Если крышка лампы или сама лампа установлены неправильно, лампа не включится.
- После замены лампы сбросьте показания счетчика времени работы лампы.
- Новая лампа должна устанавливаться с новым воздушным фильтром. При замене лампы замените воздушный фильтр. ➡ “Периодичность замены лампы” стр. 56
- Пожалуйста, утилизируйте использованные лампы в соответствии с местными правилами.

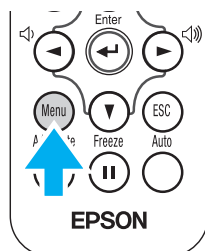
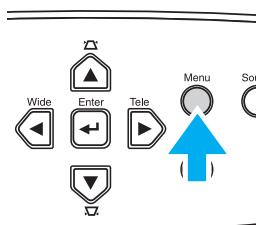
■ Сброс показаний счетчика времени работы лампы

Проектор имеет встроенный счетчик времени работы лампы, который контролирует ресурс лампы и при необходимости замены лампы выводит соответствующее сообщение. При замене лампы на новую необходимо сбросить показания этого счетчика.



Пожалуйста, не сбрасывайте показания счетчика времени работы лампы без замены лампы. Иначе показания счетчика будут неверными.

- 1** Включите питание и нажмите кнопку [Menu] (Меню).



- 2** Выберите пункт “Lamp Hours Reset” (Сброс счетчика часов работы лампы) из меню “Reset” (Сброс) с помощью кнопок [▲] [▼] [←].

- 3** С помощью кнопок [←] [→] выберите “Yes” (Да) и нажмите кнопку [←].



Показания счетчика времени работы лампы будут сброшены.

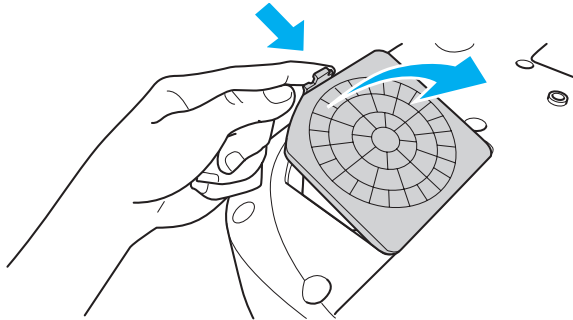
■ Замена воздушного фильтра

При креплении проектора к потолку замена воздушного фильтра также должна быть выполнена.

- 1 Выключите проектор, подождите, пока не закончится процесс охлаждения, и отключите кабель питания.**

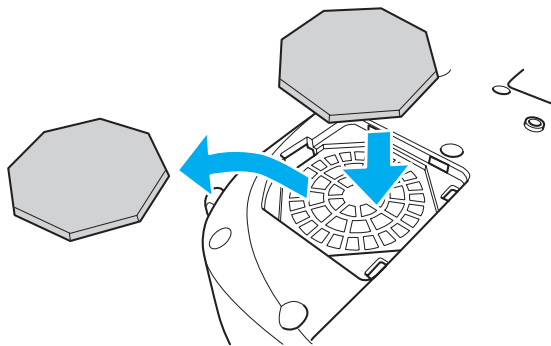
Процесс охлаждения занимает около 20 секунд.

- 2 Нажмите пальцем на защелку крышки воздушного фильтра и снимите его.**



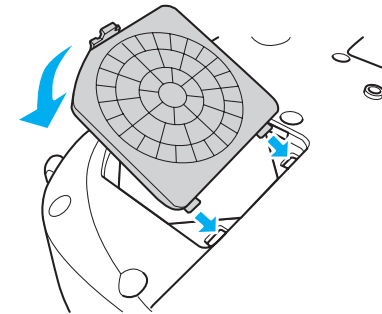
- 3 Замените воздушный фильтр на новый.**

Удалите старый воздушный фильтр и установите на его место новый. Убедитесь, что нет зазоров между фильтром и корпусом проектора.



- 4 Установите на место крышку воздушного фильтра.**

Сначала вставьте направляющие крышки в гнезда корпуса проектора, затем опустите крышку, пока она не защелкнется.



Пожалуйста, утилизируйте использованные фильтры в соответствии с местными правилами.

Для данного проектора доступно нижеперечисленное дополнительное оборудование. Данный список действителен на май 2003. Об изменении данного списка производитель сообщит дополнительно.

Артикульный номер	Наименование	Функция
ELPLP25	Запасная лампа	Используется для замены лампы.
ELPAF03	Воздушный фильтр	Используется для замены воздушного фильтра.
ELPST11	Пульт дистанционного управления	Идентичен пульту из комплекта проектора.
ELPST09	Комплект для дистанционного управления презентациями	Комплект включает в себя пульт дистанционного управления и приемник инфракрасного сигнала.
ELPSC06	Портативный экран 50"	Компактный экран, удобный для транспортировки (формат 4:3)
ELPSC07	Экран 60"	
ELPSC08	Экран 80"	
ELPSC10	Экран 100"	
ELPKC02	Кабель VGA-HD15 PC (1.8 м) (для mini D-Sub 15 pin/mini D-Sub 15 pin)	Используется для подключения проектора к компьютеру.
ELPKC09	Кабель VGA-HD15 PC (3 м) (для mini D-Sub 15 pin/mini D-Sub 15 pin)	Удлиненный кабель для подключения проектора к компьютеру.
ELPKC10	Кабель VGA-HD15 PC (20 м) (для mini D-Sub 15 pin/mini D-Sub 15 pin)	
ELPKC11	Кабель VGA-HD15 PC (1.8 м) (для mini D-Sub 15 pin/5BNC)	
ELPKC27	Компонентный видеокабель (0.35 м) (для mini D-Sub 15 pin/RCA x 3)	Используется для подключения проектора к компонентному видеоборудованию.
ELPKC19	Компонентный видеокабель (3 м) (для mini D-Sub 15 pin/RCA x 3)	
ELPAR01	Адаптер для подключения Macintosh	Используется для подключения порта Macintosh D-Sub 15 pin к порту mini D-Sub 15 pin.





Артикульный номер	Наименование	Функция
ELPMB11	Потолочный кронштейн*	Используется для крепления проектора к потолку.
ELPFC03	Потолочный держатель*	Используется для крепления проектора к высокому потолку или к потолку с фальшпанелями.
ELPFP04	Трубка 370 (серебристая 370 мм)*	
ELPFP05	Трубка 570 (серебристая 570 мм)*	
ELPFP06	Трубка 770 (серебристая 770 мм)*	
ELPDC02 ELPDC04	Документ-камера	Используется при проецировании книг, пленок для кодоскопов, слайдов.

* Для крепления проектора к потолку необходимо специализированное оборудование. Если вы хотите использовать именно этот метод крепления, пожалуйста, обратитесь к вашему поставщику.

Следующая таблица содержит объяснения некоторых используемых в данном Руководстве терминов, которые могут быть неизвестны или которые не расшифровываются в тексте Руководства.

Дополнительную информацию вы можете получить из других имеющихся в розничной продаже публикаций.

5BNC	Тип соединения, используемого для ввода аналогового видеосигнала.
Aspect Ratio (Формат изображения)	Соотношение между шириной и высотой изображения. Изображения формата 16:9 называются широкоэкранными. Стандартные изображения имеют формат 4:3.
Color Temperature (Температура цвета)	Температура цвета, излучаемого объектом. Низкое значение температуры цвета делает изображение красноватым с мягкими цветами. Высокое значение температуры цвета делает изображение синеватым с резкими цветами.
Component Video (Компонентное видео)	Тип видеосигнала, в котором информация о яркости и цветности изображения разделена для улучшения качества изображения. В высокоразрешающих TV (HDTV) используется изображение, содержащее три сигнала: Y (люминисцентный сигнал), Pb и Pr (сигналы цветов).
Composite Video (Композитное видео)	Стандартный домашний видеосигнал (PAL, SECAM, NTSC) содержит смешанную информацию о яркости и цветности изображения. Композитный видеосигнал содержит несущий сигнал Y (люминисцентный сигнал) и хромосигнал (цвет), совмещенные в один сигнал.
Contrast (Контрастность)	Относительную яркость светлых и темных участков изображения можно увеличивать или уменьшать для того, чтобы текст и рисунки были видны более резко и, наоборот, казались мягче. Регулировка этой особенности изображения называется «регулировкой контрастности».

Cool-down (Охлаждение)	Процесс охлаждения лампы проектора до рабочей температуры. Процесс охлаждения начинается автоматически при нажатии кнопки [Power] (Сеть) на панели управления проектора или на пульте дистанционного управления. Не отключайте кабель питания во время процесса охлаждения. Прерывание процесса охлаждения сокращает срок службы лампы и может стать причиной поломки проектора.
Dolby digital	Аудиоформат, разработанный Dolby Laboratories. Обычный двухканальный стереоформат использует только два динамика, тогда как Dolby digital использует шесть каналов (система 5. 1) с добавлением центрального динамика, задних динамиков и низкочастотного динамика.
HDTV	Аббревиатура High-Definition Television, обозначающая устройства, соответствующие следующим параметрам: <ul style="list-style-type: none"> • Вертикальное разрешение от 750p или 1125i или выше. (p=Progressive scanning», i=Interlaced scanning») • Формат изображения – 16:9. • Запись и воспроизведение Dolby digital» (или выход).
Interlaced scanning (Черезстрочная развертка)	Каждый экран разделен на тонкие линии, которые рисуются слева направо, а затем сверху вниз. Этот метод сканирования основан на том, что четные и нечетные линии отображаются поочередно.
Progressive scanning (Прогрессивная развертка)	При данном методе сканирования данные изображения отображаются сверху вниз, образуя единое изображение.





Refresh Rate (Частота обновления)	Испускающий свет элемент дисплея может поддерживать одну и ту же яркость и цвет очень короткое время. Поэтому изображение нужно сканировать много раз в течение одной секунды, чтобы регенерировать элемент, испускающий свет. Число операций регенерации в секунду называется “частотой регенерации” и выражается в герцах (Hz).
Resized display (Изменение размера дисплея)	Эта функция используется при проецировании изображения с компьютера, имеющего разрешение большее и меньшее, чем разрешения проектора.
SDTV	Аббревиатура Standard Definition Television (стандартное телевидение). Этот термин относится к стандартным телевизионным системам, которые не удовлетворяют требованиям High-Definition Television.
Security lock (Замок для защиты от кражи)	Устройство, состоящее из корпуса проектора, с отверстием, через которое можно пропустить имеющийся в продаже специальный кабель, предназначенный для защиты от кражи. Этот кабель позволяет прикрепить проектор к столу или к опоре. Данный проектор совместим с системой защиты от кражи Microsaver Security System, выпускаемой компанией Kensington.
Squeeze mode (Режим Squeeze)	Режим сжатия широкоформатных изображений 16:9 для записи их в формате 4:3. При проецировании изображений с включенным режимом Squeeze, они возвращаются к оригинальному формату 16:9.
sRGB	Международный стандарт для интервалов цвета, который был сформулирован таким образом, что цвета, создаваемые видеоборудованием, могут легко обрабатываться операционными системами компьютера (ОС) и Интернета.

SVGA	Тип видеосигнала с разрешением 800 (по горизонтали) x 600 (по вертикали) точек. Такой сигнал используется в IBM PC/AT-совместимых компьютерах (компьютеры DOS/V).
S-Video	Видеосигнал, в котором компонента яркости передается отдельно от компоненты цвета, что обеспечивает более высокое качество изображения. Он относится к сигналам, которые состоят из двух независимых сигналов: Y (люминисцентный сигнал) и C (сигнал цвета).
Sync. (Синхронизация)	Сигналы, выходящие с компьютера, имеют определенную частоту; если частота проектора не соответствует этой частоте, то в результате качество изображения будет низким. Процесс приведения в соответствие фаз этих сигналов (относительного положения максимумов и минимумов сигнала) называется “синхронизацией”. Если сигналы не синхронизированы, то могут возникнуть такие проблемы, как дрожание, размытость и горизонтальные помехи.
Tracking (Трекинг)	Сигналы, выходящие с компьютера, имеют определенную частоту; если частота проектора, не соответствует этой частоте, то в результате качество изображения будет низким. Процесс приведения в соответствие частот этих сигналов (числа максимумов в сигнале) называется “трекинг”. Если трекинг настроен неправильно, то в проецируемых изображениях появляются широкие вертикальные полосы.
VGA	Тип видеосигнала с разрешением 640 (по горизонтали) x 480 (по вертикали) точек. Такой сигнал используется в IBM PC/AT-совместимых компьютерах (компьютеры DOS/V).
XGA	Тип видеосигнала с разрешением 1024 (по горизонтали) x 768 (по вертикали) точек. Такой сигнал используется в IBM PC/AT-совместимых компьютерах (компьютеры DOS/V).

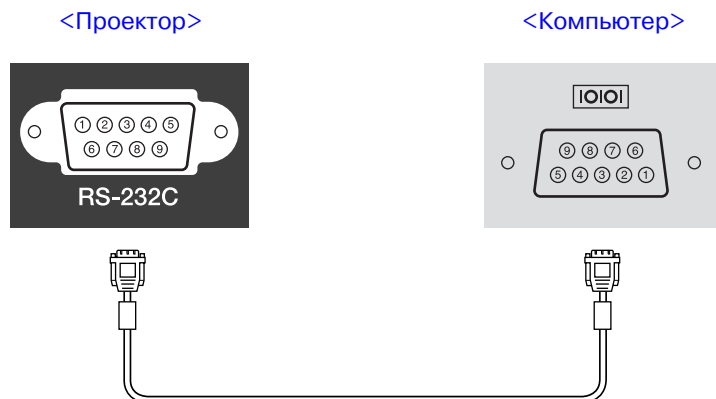




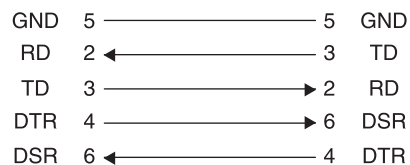
YCbCr	Несущий сигнал, который содержится в цветной полосе сигнала, используемого в передаче в современном телевидении. Название пришло от сигналов Y (люминисцентный сигнал), CbCr (цвет).
YPbPr	Несущий сигнал, который содержится в цветной полосе сигнала, используемого в передаче в телевидении высокой четкости (HDTV). Название пришло от сигналов Y (люминисцентный сигнал), PbPr (цвет).

■ Последовательное соединение

- Тип разъема: D-Sub 9 pin (разъем)
- Тип порта проектора: RS-232C



<Проектор> (Последовательный кабель PC) <Компьютер>



Сигнал	Функция
GND	Земля
TD	Передача данных
RD	Прием данных
DSR	Сигнал готовности
DTR	Сигнал готовности терминала



■ Компьютер

Сигнал	Частота обновления (Refresh Rate) (Hz)	Разрешение (точек)	Разрешение для измененного размера дисплея (Resized display) (точек)
VGA »	60	640 × 480	800 × 600
VGA/EGA		640 × 350	800 × 438
VESA	72 / 75 / 85,iMac*	640 × 480	800 × 600
SVGA »	56 / 60 / 72 / 75 / 85,iMac*	800 × 600	800 × 600
XGA »	43i / 60 / 70 / 75 / 85,iMac*	1024 × 768	800 × 600
MAC13"		640 × 480	800 × 600
MAC16"		832 × 624	800 × 600
MAC19"		1024 × 768	800 × 600
MAC21"		1152 × 870	794 × 600
SDTV » (525i)	60	640 × 480	800 × 600
SDTV (525p)	60	640 × 480	800 × 600
HDTV » (750p)	60	1280 × 720	800 × 450
HDTV (1125i)	60	1920 × 1080	800 × 450

* Подключение невозможно, если у оборудования нет VGA-выхода.

■ Видеооборудование

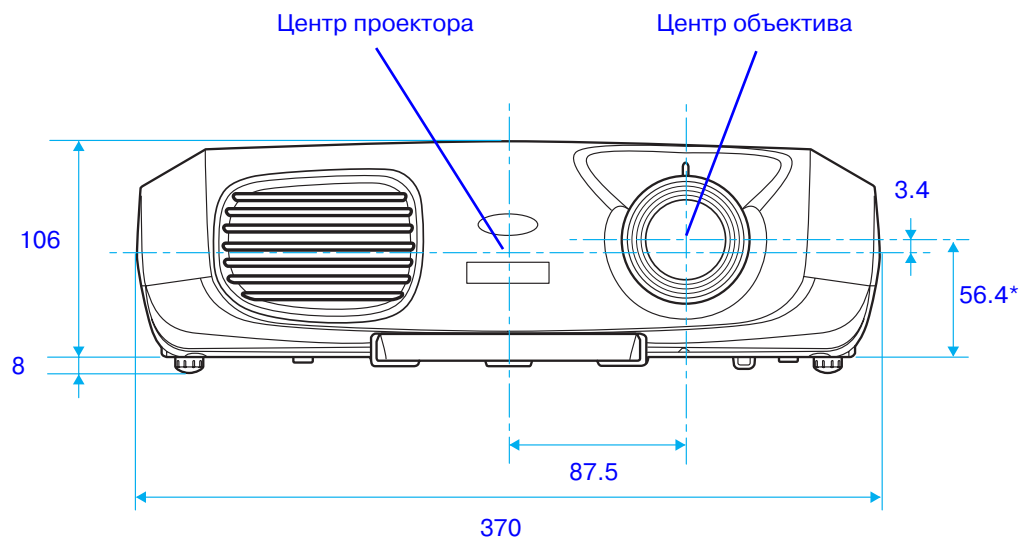
Сигнал	Частота обновления (Refresh Rate) (Hz)	Разрешение (точек)	
		Формат 4:3	Формат 16:9
SDTV (525i) (D1)	60	800 × 600	800 × 450
SDTV (625i)	50	800 × 600	800 × 450
SDTV (525p) (D2)	60	800 × 600	800 × 450
HDTV (750p) 16:9 (D4)	60	800 × 600	800 × 450
HDTV (1125i) 16:9 (D4)	60	800 × 600	800 × 450

■ Композитное видео/S-Video

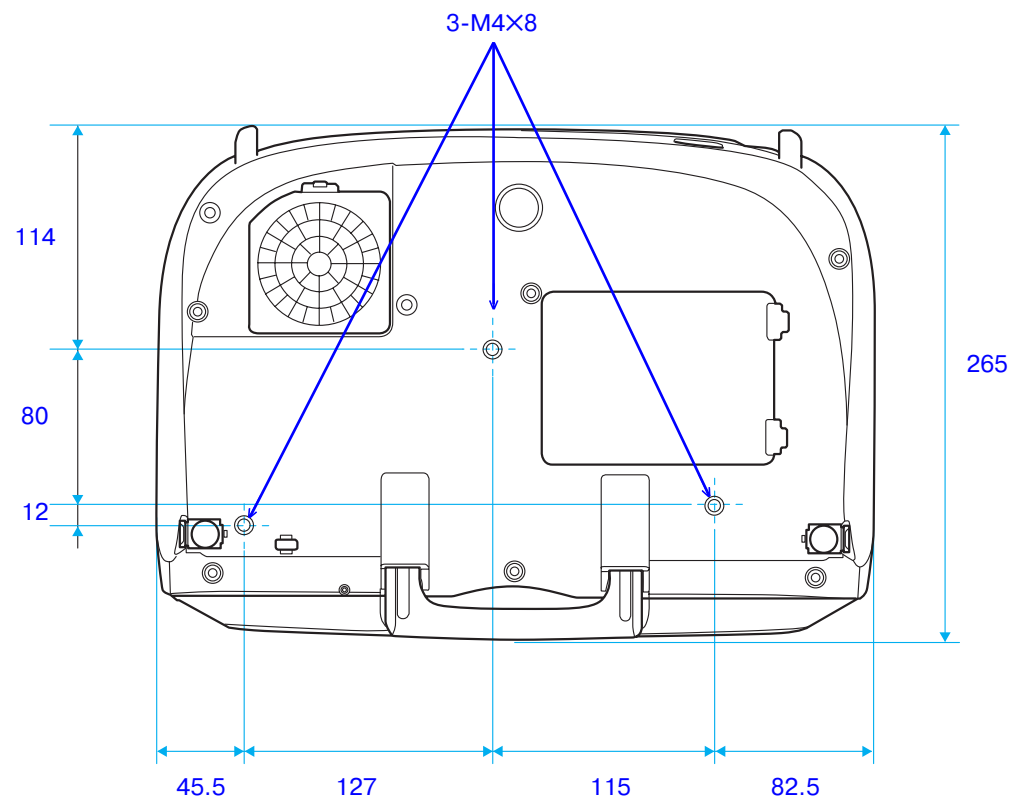
Сигнал	Частота обновления (Refresh Rate) (Hz)	Разрешение (точек)	
		Формат 4:3	Формат 16:9
TV (NTSC)		800 × 600	800 × 450
TV (PAL/SECAM)		800 × 600	800 × 450

Вам могут встретиться сигналы, не описанные в этой таблице. Также не все функции проектора поддерживаются при проецировании подобных сигналов.

Наименование продукта	Проектор LCD EMP-S1		
Размеры	370 (Ширина) × 106 (Высота) × 265 (Длина) мм (без учета опорных ножек)		
Размер панели	0.5 дюйма		
Метод проецирования	Полисиликоновая активная матрица TFT		
Разрешение	SVGA ▶ 480,000 (800 (W) × 600 (H) точек) × 3		
Настройка фокуса	Ручная		
Настройка масштабирования	Цифровая (около 1 : 1.2)		
Лампа (источник света)	Лампа UHP 132W, Модель No. ELPLP25		
Максимальная мощность звука	1 W на канал		
Динамики	1		
Источник питания	100-120VAC 50/60Hz 2.7A 200-240VAC 50/60Hz 1.3A		
Рабочая температура	от +5°C до +35°C (без конденсата)		
Температура хранения	от -10°C до +60°C (без конденсата)		
Вес	около 3 кг		
Разъемы	Порт монитора	1	Mini D-Sub 15 pin (гнездо) черный
	Порт Computer/Component Video	1	Mini D-Sub 15 pin (гнездо) синий
	Порт S-Video	1	Mini DIN 4pin
	Видеопорт	1	гнездо для штекера RCA
	Аудиопорт	1	гнездо для штекера RCA×2 (L,R)
	Порт управления (RS-232C)	1	D-Sub 9 pin (разъем)



*Расстояние от центра объектива до потолочного кронштейна.





Предметный указатель

А

Автоматическая настройка	27, 37
Аудиопорт	6

В

Вентиляционное отверстие	4
Видеопорт	6
Видеопорт Computer/Component Video	6
Видеосигнал (Отображение видеосигнала)	40
Включение проектора	20
Воздушный фильтр	7
Входной сигнал	37, 40
Выбор видеосигнала	39
Выключение звука и изображения	28
Выключение проектора	22

Г

Глоссарий	62
Громкость	39

Д

Держатель батареи	55
Держатель пульта дистанционного управления	6
Джойстик	17
Динамик	4, 14
Дисплей	39
Дистанция проецирования	10
Дополнительное оборудование	60

З

Заголовок	32
Замена батареи	55

Замена воздушного фильтра	59
Замена лампы	56
Замок для защиты от кражи	6

И

Изменение размера дисплея	63
Индикатор Power (Сеть)	5, 42
Индикатор Warning (Внимание)	5, 43
Индикаторы	5, 42, 45
Информация о синхронизации	40
Инфракрасный передатчик сигнала пульта дистанционного управления	8
Источник	40

К

Кабель A/V	18
Кабель для подключения к компьютеру	13
Кабель питания	20
Качество изображения	36
Кнопка регулировки высоты ножек	4
Когда возникли проблемы	42
Кольцо настройки фокуса	4, 23
Композитное видео	18
Компонентное видео	18
Контрастность	36
Корректировка трапецеидальных искажений	25, 38
Крышка лампы	7
Крышка объектива	4

М

Меню Configuration (Настройка)	31
Меню Image (Изображение)	31, 35
Меню Info (Информация)	40





Меню Reset (Сброс).....41
Меню Setting (Настройка)38

Н

Названия и функции компонентов проектора4
Насыщенность.....37

О

Оттенок37
Охлаждение22, 42

П

Панель управления4, 5
Перегрев43
Передние ножки4
Периодичность замены лампы.....56
Поддерживаемые разрешения дисплея.....66
Подключение видеоборудования.....18
Подключение к компьютеру12
Подменю33
Положение38
Порт6
Порт выхода монитора6
Порт приема инфракрасного сигнала пульта дистанционного управления4, 6
Порт управления (RS-232C).....6
Порт S-Video6
Порт 13w313
Порт 5BNC.....13
Потолочное крепление11, 38
Приостановление проецирования28
Проецирование38
Прозрачный экран11
Пульт дистанционного управления.....8, 9

Пульт дистанционного управления презентациями15, 17

Р

Рабочая станция13
Рабочая температура.....67
Рабочее расстояние9
Размер экрана10
Разъем питания.....6
Режим цвета36
Резкость36

С

Сброс показаний счетчика времени работы лампы41
Сбросить все41
Синхронизация27, 37
Сообщение39
Спецификации.....67
Спящий режим39
Стартовый экран39

Т

Температура хранения.....67
Температура цвета37
Точки потолочного крепления проектора7
Трекинг36

У

Угол проецирования24
Указатель мыши15
Установка10

Ф

Фокус23
Формат8, 29





Ц

Цвет фона39

Ч

Часы работы лампы40

Чистка воздушного фильтра54

Чистка корпуса проектора53

Чистка объектива.....53

Ш

Широкоформатное проецирование29

Э

Экран.....38

Электронное масштабирование30

Я

Язык39

Яркость36



A

A/V Mute28
All Reset41
Aspect ratio8, 29
Auto Setup27, 37
A/V cable18

B

Background Color39
Brightness36

C

Ceiling38
Color Mode36
Color Temperature37
Component Video18
Computer/Component Video port6
Configuration Menu31
Contrast36
Control (RS-232C) port6
Cool-down22

D

Display39

E

E-Zoom30

F

Freeze28

H

HDTV62

I

Image menu31, 35
Info menu40
Input Signal37, 40

K

Keystone38

L

Lamp Hours40
Lamp-Hours Reset41
Language39

M

Message39
Mini D-Sub 15 pin13

P

Picture Quality36
Position38
Projection38

R

Reset menu41
Resized display63
RGB19





S

Saturation	37
Screen	38
Setting menu	38
Sharpness	36
Sleep Mode	39
Source	40
Specification	67
sRGB	27, 36
Startup Screen	39
S-Video.....	18, 26
S-Video port	6
Sync.	27, 37
Sync Info	40

T

Tint.....	37
Tracking	36

V

Video	40
Video port.....	6
Video Signal (displaying the Video Signal)	40
(selecting the Video Signal)	39
Volume	39

W

Warning indicator	5
-------------------------	---

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Согласно нормам 47CFR, части 2 и 15

Персональных компьютеров и периферийных устройств класса В;
и/или Плат центральных процессоров и источников питания,
используемых персональными компьютерами класса В.

Мы: Московское представительство
SEIKO EPSON Corporation
Находимся по адресу: 129110, г. Москва
ул. Щепкина, д. 42,
строение 2а, 3 этаж
Факс: (095) 777-0357

Заявляем, что берем на себя полную ответственность, что данное изделие соответствует нормативу 47CFR части 2 и 15 правил FCC для цифровых устройств класса В. Каждое продаваемое изделие является идентичным предоставленному образцу, проверенному и установленному на соответствие стандартам. Учетные документы продолжают подтверждать, что изменения выпускаемого оборудования, вызванные объемом производства и тестированием на статистической основе, находятся в допустимых пределах, как это требуется по правилам 47CFR 2.909. Работа изделия определяется двумя следующими условиями: 1) это устройство не может оказывать какое-либо вредное воздействие и 2) это устройство должно выносить любые помехи, включая те, которые могут вызвать нежелательные действия.

Торговая марка: EPSON
Тип изделия: проектор
Модель: EMP-S1

Для пользователей из России и других стран СНГ

Если вы приобрели проектор в России или другой стране СНГ, Московское представительство SEIKO EPSON Corporation предлагает вам ряд способов получения технической помощи.

World Wide Web

Если вы можете установить связь с Internet и располагаете программой просмотра Web, вы сможете получить доступ к нашему узлу Web по адресу: <http://www.epson.ru> Здесь вы найдете информацию о новейших изделиях EPSON, драйверах, оперативных руководствах пользователей, а также получите ответы на интересующие вас вопросы.

Ваш дилер

Не забывайте, что ваш дилер часто может помочь вам в определении неисправностей и способах их устранения. При появлении у вас проблем звоните прежде всего своему дилеру. Специалисты могут решить ваши проблемы быстро и легко, а также дать совет, какие действия предпринимать в дальнейшем.

Технические центры

Вы также можете получить любую техническую помощь в авторизованных технических центрах, которые указаны в вашем гарантийном талоне и на сайте технической поддержки <http://www.epson.ru> Московское представительство SEIKO EPSON Corporation 129110, Москва, ул. Щепкина 42, стр. 2а, тел.: 777-0355, факс: 777-0357.

Юридический адрес SEIKO EPSON Corporation:
4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония.

Срок службы данного изделия 5 лет с момента приобретения.

ВНИМАНИЕ

Подключение незэкранированного интерфейсного кабеля оборудования к данному оборудованию лишает законной силы Сертификацию FCC или Декларацию данного устройства и может вызвать уровень воздействия, который превысит пределы, установленные FCC для данного оборудования. Пользователь ответственен за приобретение и использование экранированного кабеля оборудования с данным устройством. Если у данного оборудования более одного разъема интерфейса, не оставляйте кабели присоединенными к неиспользуемому интерфейсу. Изменения или модифицирование, особенно не одобренные производителем, могут аннулировать право пользователя на работу с оборудованием.